

**Приложение № 1
к приказу Президента
ОАО СК "Альянс"
от «27» февраля 2012 г. № 81**

**УТВЕРЖДЕНО
Приказом Президента
ОАО СК "Альянс"
от «27» февраля 2012 г. № 81**

«АЛЬЯНС ПРОТЕКТ ПОЗИ»		ALLIANZ PROTECT POSI
<p align="center">ПРАВИЛА СТРАХОВАНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ</p>		<p align="center">PUBLIC OFFERING OF SECURITIES INSURANCE RULES</p>
	<p align="center">Пункт / Item</p>	
<p>ОБЪЕМ СТРАХОВОГО ПОКРЫТИЯ</p>	<p align="center">1.</p>	<p>SCOPE OF COVER</p>
<p>ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА ПРИ ПУБЛИЧНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ ЦЕННЫХ БУМАГ</p> <p>СТРАХОВЩИК производит выплату возмещения ЗАСТРАХОВАННОМУ ЛИЦУ или от его имени по всем УЩЕРБАМ в результате ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленных в отношении ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА, за исключением случаев, когда, и в той мере, в которой ЭМИТЕНТ дал письменное согласие выплачивать возмещение ЗАСТРАХОВАННОМУ ЛИЦУ. Данное покрытие применяется только в случаях, когда ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ была впервые заявлена, и СТРАХОВЩИК был о ней уведомлен, в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ.</p>	<p align="center">1.1.</p>	<p>INSURED PERSON PUBLIC OFFERING LIABILITY</p> <p>The INSURER will pay to or on behalf of the INSURED PERSON all LOSS resulting from a PUBLIC OFFERING CLAIM made against such INSURED PERSON except for and to the extent that the ISSUER has agreed in writing to indemnify the INSURED PERSON. This cover only applies where the PUBLIC OFFERING CLAIM is first made and reported to the INSURER during the POLICY PERIOD.</p>
<p>ВОЗМЕЩЕНИЕ ЭМИТЕНТУ</p> <p>СТРАХОВЩИК производит выплату возмещения ЭМИТЕНТУ или от его имени по всем УЩЕРБАМ в результате ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленных в отношении ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА, за исключением случаев, когда, и в той мере, в которой ЭМИТЕНТ выплатил или дал письменное согласие выплачивать возмещение ЗАСТРАХОВАННОМУ ЛИЦУ. Данное покрытие применяется только в случаях, когда ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ была впервые заявлена, и СТРАХОВЩИК был о ней уведомлен, в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ.</p>	<p align="center">1.2.</p>	<p>ISSUER REIMBURSEMENT</p> <p>The INSURER will pay to or on behalf of the ISSUER all LOSS resulting from a PUBLIC OFFERING CLAIM made against the INSURED PERSON to the extent that the ISSUER has indemnified or agreed in writing to indemnify such INSURED PERSON. This cover only applies where the PUBLIC OFFERING CLAIM is first made and reported to the INSURER during the POLICY PERIOD.</p>

<p>ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЭМИТЕНТА ПРИ ПУБЛИЧНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ ЦЕННЫХ БУМАГ</p> <p>СТРАХОВЩИК производит выплату возмещения ЭМИТЕНТУ или от его имени по всем УЩЕРБАМ в результате ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленных в отношении ЭМИТЕНТА. Данное покрытие применяется только в случаях, когда ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ была впервые заявлена, и СТРАХОВЩИК был о ней уведомлен, в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ.</p>	1.3.	<p>ISSUER PUBLIC OFFERING LIABILITY</p> <p>The INSURER will pay to or on behalf of the ISSUER all LOSS resulting from a PUBLIC OFFERING CLAIM made against the ISSUER. This cover only applies where the PUBLIC OFFERING CLAIM is first made and reported to the INSURER during the POLICY PERIOD.</p>
<p>ОТВЕТСТВЕННОСТЬ АКЦИОНЕРА-ДЕРЖАТЕЛЯ КОНТРОЛЬНОГО ПАКЕТА АКЦИЙ ПРИ ПУБЛИЧНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ ЦЕННЫХ БУМАГ</p> <p>СТРАХОВЩИК производит выплату возмещения АКЦИОНЕРУ-ДЕРЖАТЕЛЮ КОНТРОЛЬНОГО ПАКЕТА АКЦИЙ или от его имени по всем УЩЕРБАМ в результате ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленных в отношении АКЦИОНЕРА-ДЕРЖАТЕЛЯ КОНТРОЛЬНОГО ПАКЕТА АКЦИЙ. Данное покрытие применяется только в случаях, когда ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ была впервые заявлена, и СТРАХОВЩИК был о ней уведомлен, в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ.</p>	1.4	<p>CONTROLLING SHAREHOLDER PUBLIC OFFERING LIABILITY</p> <p>The INSURER will pay to or on behalf of the CONTROLLING SHAREHOLDER all LOSS resulting from a PUBLIC OFFERING CLAIM made against the CONTROLLING SHAREHOLDER. This cover only applies where the PUBLIC OFFERING CLAIM is first made and reported to the INSURER during the POLICY PERIOD.</p>
<p>ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОДАЮЩЕГО АКЦИОНЕРА ПРИ ПУБЛИЧНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ ЦЕННЫХ БУМАГ</p> <p>СТРАХОВЩИК производит выплату возмещения ПРОДАЮЩЕМУ АКЦИОНЕРУ или от его имени по всем УЩЕРБАМ в результате ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленных в отношении ПРОДАЮЩЕГО АКЦИОНЕРА. Данное покрытие применяется только в случаях, когда ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ была впервые заявлена, и СТРАХОВЩИК был о ней уведомлен, в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ.</p>	1.5	<p>SELLING SHAREHOLDER PUBLIC OFFERING LIABILITY</p> <p>The INSURER will pay to or on behalf of the SELLING SHAREHOLDER all LOSS resulting from a PUBLIC OFFERING CLAIM made against the SELLING SHAREHOLDER. This cover only applies where the PUBLIC OFFERING CLAIM is first made and reported to the INSURER during the POLICY PERIOD.</p>
<p>ОТВЕТСТВЕННОСТЬ РАЗМЕЩАЮЩЕГО АНДЕРРАЙТЕРА</p> <p>СТРАХОВЩИК производит выплату возмещения ЭМИТЕНТУ или от его имени по всем УЩЕРБАМ в результате ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленных в отношении РАЗМЕЩАЮЩИХ АНДЕРРАЙТЕРОВ в той мере, в которой ЭМИТЕНТ юридически обязан производить, и произвел, выплату возмещения РАЗМЕЩАЮЩЕМУ АНДЕРРАЙТЕРУ в соответствии с условиями СОГЛАШЕНИЯ ОБ АНДЕРРАЙТИНГЕ, подлежащую страхованию по закону. Данное покрытие применяется только в случаях, когда ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ была впервые</p>	1.6	<p>OFFERING UNDERWRITER LIABILITY</p> <p>The INSURER will pay to or on behalf of the ISSUER all LOSS resulting from a PUBLIC OFFERING CLAIM made against the OFFERING UNDERWRITERS to the extent that the ISSUER is legally required to and has indemnified the OFFERING UNDERWRITER due to the provisions of the UNDERWRITING AGREEMENT were insurable by law. This cover only applies where the PUBLIC OFFERING CLAIM is first made and reported to the INSURER during the POLICY PERIOD.</p>

заявлена, и СТРАХОВЩИК был о ней уведомлен, в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ.		
ОБЪЕКТ СТРАХОВАНИЯ И СТРАХОВОЙ СЛУЧАЙ	2.	OBJECT OF INSURANCE AND INSURED EVENT
<p>Объектом страхования по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ является:</p> <p>Имущественный интерес ЗАСТРАХОВАННОГО в связи с риском наступления страхового случая.</p>	2.1.	<p>Object of insurance under the POLICY means:</p> <p>A material interest of any INSURED in relation with the risk of an insured event.</p>
<p>Страховым случаем по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ в соответствии с п. 1 «Объем страхового покрытия» настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ являются:</p> <p>- наступление ответственности любого ЗАСТРАХОВАННОГО по обязательствам, возникшим вследствие причинения УЩЕРБА ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ в связи с НЕВЕРНЫМ ДЕЙСТВИЕМ ЗАСТРАХОВАННОГО в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ; а также</p> <p>- возникновение расходов и затрат, покрываемых по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ, у любого ЗАСТРАХОВАННОГО, в ходе предотвращения или уменьшения риска ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ или РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, или в результате ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ или РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ (даже если данные расходы были понесены по истечении ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ).</p>	2.2.	<p>Insured event under the POLICY in accordance with Item 1 (Scope of Cover) hereof means:</p> <p>- an incurrance of liability of any INSURED linked to the obligations arising from LOSS incurred by a THIRD PARTY in connection with the WRONGFUL ACT of the INSURED during the POLICY PERIOD; as well as</p> <p>- an incurrance of any costs and expenses, covered under the POLICY, of any INSURED averting or minimising a risk of PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY and / or resulting from a PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY during the policy period (even if such costs and expenses are actually incurred after the POLICY PERIOD).</p>
РАСШИРЕНИЯ	3.	EXTENSIONS
СТРАХОВЩИК соглашается расширить покрытие по ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ на следующих основаниях, и в соответствии с условиями и положениями настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ:		The INSURER agrees to extend the cover under the POLICY on the following bases and subject to all the terms and conditions of this POLICY:

<p>РАСХОДЫ НА РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ</p> <p>СТРАХОВЩИК возмещает ЭМИТЕНТУ или ЗАСТРАХОВАННОМУ ЛИЦУ все РАСХОДЫ НА РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ В РЕЗУЛЬТАТЕ РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ. Данное покрытие применяется, только если уведомление о необходимости присутствовать ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА при РАССЛЕДОВАНИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ было впервые вручено, и СТРАХОВЩИК был уведомлен об этом, в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ.</p> <p>Подлимитом по данному покрытию является сумма, указанная в п. 4.1(i) Полиса суммарно для ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ для всех ЗАСТРАХОВАННЫХ ЛИЦ и всех РАСХОДОВ НА РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ.</p>	<p>3.1.</p>	<p>PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS</p> <p>The INSURER will pay to or on behalf of the ISSUER or INSURED PERSON all PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS resulting from a PUBLIC OFFERING INQUIRY. This cover only applies where notice compelling attendance by the INSURED PERSON at the PUBLIC OFFERING INQUIRY is first served on the INSURED PERSON during the POLICY PERIOD and reported to the INSURER during the POLICY PERIOD.</p> <p>The sub-limit for this cover is the amount shown in Item 4.1(i) of the Schedule in the aggregate per POLICY PERIOD for all INSURED PERSONS for all PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS.</p>
<p>ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СТРАХОВАЯ СУММА ДЛЯ НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ (НЕЗАВИСИМЫХ) ДИРЕКТОРОВ</p> <p>В дополнение к ЛИМИТУ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, СТРАХОВЩИК выплачивает НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ (НЕЗАВИСИМЫМ) ДИРЕКТОРАМ, или от имени каждого НЕИСПОЛНИТЕЛЬНОГО (НЕЗАВИСИМОГО) ДИРЕКТОРА, в пределах ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СТРАХОВОЙ СУММЫ, все УЩЕРБЫ, возникающие в результате ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ в отношении данных НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ (НЕЗАВИСИМЫХ) ДИРЕКТОРОВ или РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, требующего присутствия данных НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ (НЕЗАВИСИМЫХ) ДИРЕКТОРОВ. Данное покрытие действительно только в случае, если нет других источников возмещения, доступных НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ (НЕЗАВИСИМЫМ) ДИРЕКТОРАМ, включая, но не ограничиваясь, возмещение ЭМИТЕНТОМ после исчерпания ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ или другого доступного страхования, сверх настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ или иначе.</p> <p>Лимитом по данному покрытию является сумма, указанная в п. 4.2 (i.a) Полиса, суммарно для ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ на каждого НЕИСПОЛНИТЕЛЬНОГО (НЕЗАВИСИМОГО) ДИРЕКТОРА для всех УЩЕРБОВ, в пределах полной агрегатной суммы указанной в п. 4.2 (i.b) Полиса, для ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ для всех НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ (НЕЗАВИСИМЫХ) ДИРЕКТОРОВ для всех УЩЕРБОВ.</p>	<p>3.2.</p>	<p>PROTECTED EXCESS LIMIT FOR NON-EXECUTIVE DIRECTORS</p> <p>In addition to the LIMIT OF LIABILITY, the INSURER will pay to or on behalf of each NON-EXECUTIVE DIRECTOR all LOSS, up to the PROTECTED EXCESS LIMIT, resulting from a PUBLIC OFFERING CLAIM against, or PUBLIC OFFERING INQUIRY compelling attendance by, such NON-EXECUTIVE DIRECTOR. This cover is only available where there is/are no other source or sources of indemnification available to the NON-EXECUTIVE DIRECTOR, including but not limited to indemnification by the ISSUER after exhaustion of the LIMIT OF LIABILITY or other available insurance whether in excess of this POLICY or otherwise.</p> <p>The limit for this cover is the amount shown in Item 4.2 (i.a) of the Schedule in the aggregate per POLICY PERIOD for each NON-EXECUTIVE DIRECTOR for all LOSS, up to the total aggregate amount shown in Item 4.2 (i.b) of the Schedule per POLICY PERIOD for all NON-EXECUTIVE DIRECTORS for all LOSS.</p>

<p>АВАНСИРОВАНИЕ ЭКСТРЕННЫХ РАСХОДОВ</p> <p>В случае, если РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ или РАСХОДЫ НА РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, были понесены в экстренном порядке и до получения письменного согласия СТРАХОВЩИКА, СТРАХОВЩИК ретроактивно дает свое согласие на такие расходы, понесенные до момента времени, когда СТРАХОВАТЕЛЬ мог бы обоснованно запросить письменное согласие СТРАХОВЩИКА. СТРАХОВАТЕЛЬ в максимально короткий срок направляет письменное уведомление СТРАХОВЩИКУ о ПРЕТЕНЗИЯХ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ или РАССЛЕДОВАНИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, послуживших причиной экстренной ситуации, с объяснением причин возникновения такой ситуации.</p> <p>Подлимитом данного покрытия является агрегатная сумма, указанная в п. 4.1 (iii) Полиса, для ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ для всех РАСХОДОВ НА ЗАЩИТУ и РАСХОДОВ НА РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ. Невзирая на вышеизложенное, если будет установлено, что ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ не предоставляет права на возмещение определенных РАСХОДОВ НА ЗАЩИТУ или РАСХОДОВ НА РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, соответствующие суммы должны быть немедленно возвращены СТРАХОВЩИКУ.</p>	<p>3.3.</p>	<p>EMERGENCY COSTS ADVANCEMENT</p> <p>If DEFENCE COSTS or PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS are incurred in an emergency and prior to receiving the written consent of the INSURER, the INSURER agrees to give retrospective approval for such amounts incurred to the point in time when the INSURED could reasonably have sought the INSURER'S written consent. The INSURED shall give written notice to the INSURER of the PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY which was the subject of the emergency as soon as practicable, together with reasons why an emergency existed.</p> <p>The sub-limit for this cover is the amount shown in Item 4.1 (iii) of the Schedule in the aggregate per POLICY PERIOD for all DEFENCE COSTS and PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS.</p> <p>Notwithstanding the above, if it is established that there is no entitlement to indemnity under the POLICY for the specific DEFENCE COSTS or PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS, such amounts shall be repaid to the INSURER immediately.</p>
<p>РАСШИРЕНИЕ ДЛЯ КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ УСЛУГ</p> <p>В дополнение к ЛИМИТУ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, СТРАХОВЩИК возмещает каждому ЗАСТРАХОВАННОМУ ЛИЦУ, или от его имени, в пределах лимита для консультационных услуг, сумму всех необходимых и обоснованных расходов, затрат и гонораров психологов и консультантов, к услугам которых прибегает ЗАСТРАХОВАННОЕ ЛИЦО на собственное усмотрение, с предварительного письменного согласия СТРАХОВЩИКА, в связи со стрессом, тревогой и сходными состояниями, возникшими в результате ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ против или РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, требующего присутствия ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА. СТРАХОВЩИК не должен необоснованно задерживать данное согласие или отказывать в нем.</p> <p>Подлимитом данного покрытия является агрегатная сумма, указанная в п. 4.2 (ii.a) Полиса, для каждого ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА на весь ПЕРИОД СТРАХОВАНИЯ, и в пределах полной агрегатной суммы указанной в п. 4.2 (ii.b) Полиса для всех ЗАСТРАХОВАННЫХ ЛИЦ на весь ПЕРИОД СТРАХОВАНИЯ.</p> <p>Покрытие по данному расширению предоставляется в дополнение к ЛИМИТУ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, не является его частью и применяется сверх любого другого страхования, предоставляющего сходное покрытие и возмещение из любого источника.</p>	<p>3.4.</p>	<p>COUNSELLING SERVICES EXTENSION</p> <p>In addition to the LIMIT OF LIABILITY, the INSURER will pay to or on behalf of each INSURED PERSON, up to the Counselling Services Extension Limit, all reasonable and necessary fees, costs and expenses of an accredited psychologist or counsellor chosen by the INSURED PERSON at his/her own discretion with the prior written consent of the INSURER, not to be unreasonable withheld or delayed, to provide consultation on stress, anxiety or such similar medical conditions resulting from a PUBLIC OFFERING CLAIM against or a PUBLIC OFFERING INQUIRY compelling attendance by such INSURED PERSON.</p> <p>The sub-limit for this cover is the amount shown in Item 4.2 (ii.a) of the Schedule in the aggregate per POLICY PERIOD for each INSURED PERSON, up to the total aggregate amount shown in Item 4.2 (ii.b) of the Schedule per POLICY PERIOD for all INSURED PERSONS.</p> <p>The cover provided by this extension is in addition to, and not part of, the LIMIT OF LIABILITY and applies excess over any other insurance providing similar cover and indemnification available from any other source.</p>

<p>РАСХОДЫ НА ГАРАНТИИ И ПОРУЧИТЕЛЬСТВА</p> <p>СТРАХОВЩИК выплачивает ЗАСТРАХОВАННОМУ ЛИЦУ или от его имени РАСХОДЫ НА ПОРУЧИТЕЛЬСТВО, возникшие в результате ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, впервые заявленной в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ. Подлимитом данного покрытия является агрегатная сумма, указанная в п. 4.1(v) Полиса для ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ, для всех ЗАСТРАХОВАННЫХ ЛИЦ, для всех РАСХОДОВ НА ГАРАНТИИ И ПОРУЧИТЕЛЬСТВА.</p>	3.5.	<p>BAIL AND CIVIL BOND EXPENSES</p> <p>The INSURER will pay to or on behalf of an INSURED PERSON BAIL AND CIVIL BOND EXPENSES incurred, in relation to a PUBLIC OFFERING CLAIM first made during the POLICY PERIOD.</p> <p>The sub-limit for this cover is the amount shown in Item 4.1(v) of the Schedule in the aggregate per POLICY PERIOD for all INSURED PERSONS for all BAIL AND CIVIL BOND EXPENSES.</p>
<p>ОПРЕДЕЛЕНИЯ</p>	4.	<p>DEFINITIONS</p>
<p>Слова, которые в ДОГОВОРЕ СТРАХОВАНИЯ написаны заглавными буквами, имеют следующие значения</p>		<p>Words in capital letters within the POLICY have the following meanings:</p>
<p>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЛИМИТЫ</p> <p>Сумма, указанная в п. 4.2 Полиса.</p> <p>Данная сумма эксцедента для каждого НЕИСПОЛНИТЕЛЬНОГО (НЕЗАВИСИМОГО) ДИРЕКТОРА в пределах полной агрегатной суммы для всех НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ (НЕЗАВИСИМЫХ) ДИРЕКТОРОВ</p> <p>и</p> <p>покрытие, предоставляемое Расширением для консультационных услуг (п.3.4),</p> <p>являются дополнением к ЛИМИТУ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, не являются его частью и применяются сверх любого другого страхования, предоставляющего сходное покрытие и возмещение из любого источника.</p>	4.1.	<p>ADDITIONAL LIMITS</p> <p>The amount specified in Item 4.2 of the Schedule.</p> <p>The excess amount for each NON-EXECUTIVE DIRECTOR up to the total aggregate amount for all NON-EXECUTIVE DIRECTORS</p> <p>and</p> <p>the cover provided by Counselling services extension</p> <p>are in addition to, and not part of, the LIMIT OF LIABILITY and apply excess over any other insurance providing similar cover and indemnification available from any other source.</p>
<p>РАСХОДЫ НА ГАРАНТИИ И ПОРУЧИТЕЛЬСТВА</p> <p>Разумное вознаграждение за предоставление финансовых инструментов (включая, но не ограничиваясь поручительством), не являющееся фактическим залогом за инструмент, которое гарантирует, на период не более 12 месяцев, условное обязательство ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА в размере обусловленной суммы, определенной решением суда, рассматривающего ПРЕТЕНЗИЮ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ.</p>	4.2.	<p>BAIL AND CIVIL BOND EXPENSES</p> <p>Reasonable premium for a financial instrument (including but not limited to a bond), but not collateral for the instrument, that guarantees for a period not exceeding 12 months an INSURED PERSON'S contingent obligation for a specified amount required by a Court hearing a PUBLIC OFFERING CLAIM.</p>
<p>ДАТА НАЧАЛА НЕПРЕРЫВНОСТИ СТРАХОВАНИЯ</p> <p>Дата, указанная в п. 6 Полиса.</p>	4.3.	<p>CONTINUITY DATE</p> <p>Date stated in Item 6 of the Schedule.</p>
<p>АКЦИОНЕР-ДЕРЖАТЕЛЬ КОНТРОЛЬНОГО ПАКЕТА АКЦИЙ</p> <p>Физическое или юридическое лицо, указанное в п. 9 Полиса.</p>	4.4.	<p>CONTROLLING SHAREHOLDER</p> <p>means the natural person or entity specified in Item 9 of the Schedule.</p>

<p>ФРАНШИЗА</p> <p>Означает сумму, применимую для всех УЩЕРБОВ, согласно пункту 5 Полиса.</p>	4.5.	<p>DEDUCTIBLE</p> <p>means the amount applicable to all LOSS stated in Item 5 of the Schedule.</p>
<p>РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ</p> <p>- Обоснованные юридические и судебные расходы, или экстренные расходы на расследование, защиту или обжалование претензии, заявленной в связи с ПРЕТЕНЗИЕЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ (в соответствии с которой ЗАСТРАХОВАННЫЙ обязан произвести выплату), понесенные ЗАСТРАХОВАННЫМ с письменного согласия СТРАХОВЩИКА. СТРАХОВЩИК не должен необоснованно задерживать данное согласие или отказывать в нем;</p> <p>- РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ включают обоснованные расходы и затраты, понесенные от имени ЗАСТРАХОВАННОГО с согласия СТРАХОВЩИКА, на оплату услуг привлекаемых специалистов, в т.ч. защитников в суде, для оценки, диагностирования, подготовки отчета или опровержения доказательств в ходе защиты по покрываемой претензии, заявленной в связи с ПРЕТЕНЗИЕЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ;</p> <p>- РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ включают РАСХОДЫ НА ГАРАНТИИ И ПОРУЧИТЕЛЬСТВО и КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ ПО ЭКСТРАДИЦИИ.</p> <p>РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ составляют часть ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ, а не являются дополнением к нему. РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ не включают гонорары, заработную плату и прочее вознаграждение любого ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА или РАБОТНИКА ЭМИТЕНТА, а также внутренние затраты или расходы ЭМИТЕНТА.</p>	4.6.	<p>DEFENCE COSTS</p> <p>means:</p> <p>- the reasonable legal expenses and legal costs incurred by an INSURED with the written consent or as EMERGENCY COSTS of the INSURER, not to be unreasonably withheld or delayed, to investigate, defend or appeal a PUBLIC OFFERING CLAIM and which the INSURED is obligated to pay;</p> <p>- DEFENSE COSTS include the reasonable fees, costs and expenses of an accredited expert retained through defence counsel approved by the INSURER on behalf of an INSURED to prepare an evaluation, report, assessment, diagnosis or rebuttal of evidence in connection with the defence of a covered PUBLIC OFFERING CLAIM.; and,</p> <p>- DEFENCE COSTS include BAIL and CIVIL BOND EXPENSES and EXTRADITION ADVISORY COSTS.</p> <p>DEFENCE COSTS are part of and not in addition to the LIMIT OF LIABILITY. DEFENCE COSTS do not include wages, salaries and other remuneration of any INSURED PERSON or of any EMPLOYEE of the ISSUER, or any other internal costs or expenses of the ISSUER.</p>
<p>ДИРЕКТОР</p> <p>Любое физическое лицо (включая нерезидентов с соответствующим разрешением на работу), которое было, является или может стать в будущем членом совета директоров, наблюдательного совета или любого другого аналогичного органа управления ЭМИТЕНТА.</p> <p>Термин ДИРЕКТОР также включает любое физическое лицо, обоснованно указанное в качестве будущего ДИРЕКТОРА или ДОЛЖНОСТОВОГО ЛИЦА в реквизитах котировки, ПРОСПЕКТЕ ЭМИССИИ, меморандуме частного предложения или подобных документах ЭМИТЕНТА.</p>	4.7.	<p>DIRECTOR</p> <p>Any natural person (including non-residents subject to respective work permit) who is, was or may in the future be a member of the board of directors / supervisory board of the ISSUER or any other similar management body of the ISSUER.</p> <p>DIRECTOR also includes any natural person reasonably named as a prospective DIRECTOR or OFFICER in any listing particulars, PROSPECTUS or private placement memorandum or similar document issued by the ISSUER.</p>
<p>РАБОТНИК</p> <p>Физическое лицо, которое было, является или становится РАБОТНИКОМ по трудовому договору или гражданско-правовому договору возмездного оказания услуг или равнозначных им в соответствии с законодательством любой юрисдикции, где ЭМИТЕНТ имеет право руководить деятельностью и определять обязанности такого физического лица. К</p>	4.8.	<p>EMPLOYEE</p> <p>A natural person who was, is or becomes an employee under a contract of employment or refundable civil contract or an equivalent in any jurisdiction where the ISSUER has the right to govern and direct the performance of that person's duties. It does not include agents, external consultants of any kind or any DIRECTOR and OFFICER of the ISSUER.</p>

РАБОТНИКАМ не относятся агенты, внешние консультанты, а также любые ДИРЕКТОРА и ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА ЭМИТЕНТА.		
<p>ВНЕШНИЙ АДМИНИСТРАТОР</p> <p>Любой назначенный извне арбитражный управляющий, временный управляющий, административный управляющий, внешний управляющий, конкурсный собственник, доверительный управляющий, ипотечный кредитор, имеющий право владения, и аналогичные им лица, или любые работники такого лица.</p>	4.9.	<p>EXTERNAL ADMINISTRATOR</p> <p>Any externally appointed trustee, receiver, liquidator, administrator, mortgagee in possession or the like or any employees of such person.</p>
<p>РАЗБИРАТЕЛЬСТВА В СВЯЗИ С ЭКСТРАДИЦИЕЙ</p> <p>Процедуры и разбирательства, ведущие к депортации, экстрадиции или постановлению о задержании ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА, включая апелляции или особые судебные разбирательства по отмене постановления об экстрадиции.</p>	4.10.	<p>EXTRADITION PROCEEDINGS</p> <p>Proceedings leading to a deportation, extradition or arrest warrant of the INSURED PERSON including an appeal or separate proceeding to overturn an extradition order.</p>
<p>КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ ПО ЭКСТРАДИЦИИ</p> <p>Обоснованные и необходимые расходы, выплаты и затраты на услуги квалифицированного юриста или бухгалтера по налогообложению, понесенные ЗАСТРАХОВАННЫМ ЛИЦОМ с письменного согласия СТРАХОВЩИКА, для получения консультаций относительно РАЗБИРАТЕЛЬСТВА В СВЯЗИ С ЭКСТРАДИЦИЕЙ, в пределах агрегатного подлимита, указанного в п. 4.1(iv) Полиса для ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ для всех ЗАСТРАХОВАННЫХ ЛИЦ. СТРАХОВЩИК не должен необоснованно задерживать данное согласие или отказывать в нем.</p>	4.11.	<p>EXTRADITION ADVISORY COSTS</p> <p>means the reasonable and necessary fees, costs and expenses of a professionally qualified legal adviser or tax accountant incurred by an INSURED PERSON with the written consent of the INSURER, not to be unreasonably withheld or delayed, to advise that INSURED PERSON in connection with an EXTRADITION PROCEEDING, up to the sub-limit in Item 4.1(iv) of the Schedule in the aggregate per POLICY PERIOD for all INSURED PERSONS.</p>
<p>ЗАСТРАХОВАННЫЙ</p> <p>Означает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ЗАСТРАХОВАННОЕ ЛИЦО; - ЭМИТЕНТ; - АКЦИОНЕР-ДЕРЖАТЕЛЬ КОНТРОЛЬНОГО ПАКЕТА АКЦИЙ или - ПРОДАЮЩИЙ АКЦИОНЕР. 	4.12.	<p>INSURED</p> <p>means:</p> <ul style="list-style-type: none"> - INSURED PERSON; - ISSUER; - CONTROLLING SHAREHOLDER; or - SELLING SHAREHOLDER.
<p>ЗАСТРАХОВАННОЕ ЛИЦО</p> <p>Любое физическое лицо, которое в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ было, является или становится:</p> <p>(i) ДИРЕКТОРОМ или ДОЛЖНОСТНЫМ ЛИЦОМ ЭМИТЕНТА;</p> <p>(ii) НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ (НЕЗАВИСИМЫМ) ДИРЕКТОРОМ;</p> <p>(iii) РАБОТНИКОМ ЭМИТЕНТА, исполняющим функции управления и/или контроля в рамках</p>	4.13.	<p>INSURED PERSON</p> <p>Any natural person who was, is or who becomes during the POLICY PERIOD:</p> <p>(i) a DIRECTOR, an OFFICER of the ISSUER;</p> <p>(ii) a NON-EXECUTIVE DIRECTOR;</p> <p>(iii) an EMPLOYEE of the ISSUER who performs a managerial and/or supervisory function within the ISSUER within authorized capacity under the applicable</p>

<p>организации-ЭМИТЕНТА и полномочий в соответствии с местным законодательством и нормами;</p> <p>(iv) РАБОТНИКОМ ЭМИТЕНТА, уполномоченным подписывать документы и/или осуществлять представительство и/или делать заявления от имени данного ЭМИТЕНТА;</p> <p>(v) РАБОТНИКОМ ЭМИТЕНТА, участвующим как сторона в любом судебном процессе против любого лица из числа определенных выше;</p> <p>(vi) лицом, состоящим в официальном или гражданском браке с одним из вышеуказанных лиц (i) – (v) или член его семьи, только в случаях, когда требование возмещения основано на наличии совместной собственности, или совместном владении собственностью, и заявляется только по причине НЕВЕРНЫХ ДЕЙСТВИЙ ЗАСТРАХОВАННЫХ ЛИЦ, указанных в пп. (i) или (v) данного пункта;</p> <p>(vii) Законные представители, наследники, или правопреемники вышеуказанных лиц (i) – (v), в случае смерти, недееспособности, неплатежеспособности или банкротства, но только по причине НЕВЕРНЫХ ДЕЙСТВИЙ, или, в случае РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, поведения вышеуказанных ЗАСТРАХОВАННЫХ ЛИЦ (i) и (v); тем не менее, не существует покрытия для любых ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, предполагающих НЕВЕРНЫЕ ДЕЙСТВИЯ любого из таких законных представителей, наследников или правопреемников вышеуказанных лиц (i) – (v).</p> <p>Термин ЗАСТРАХОВАННОЕ ЛИЦО не включает внешних аудиторов, судебных распорядителей, ликвидаторов, конкурсных управляющих, доверительных управляющих, кредиторов по закладной, вступивших во владение и т.п. в отношении ЭМИТЕНТА.</p>		<p>local law & regulations;</p> <p>(iv) an EMPLOYEE of the ISSUER who has a right to sign documents and/or make representations and/or statements on behalf of that ISSUER.</p> <p>(v) an EMPLOYEE of the ISSUER who is joined as a party to any action against any person defined in here above;</p> <p>(vi) the spouse, domestic partner or family member of (i) to (v) above where recovery is sought solely because joint property is held or owned or jointly owned by the spouse, domestic partner or family member, and only for WRONGFUL ACTS of the INSURED PERSONS mentioned in (i) or (v) above;</p> <p>(vii) the legal representatives, heirs, assigns or estates of (i) to (v) above in the event of their death, incapacity, insolvency or bankruptcy but only based on the WRONGFUL ACTS or, in the case of an PUBLIC OFFERING INQUIRY, conduct of the INSURED PERSONS mentioned in (i) and (v) above; however, there is no cover for any PUBLIC OFFERING CLAIM that alleges a WRONGFUL ACT by any such legal representatives, heirs, assigns or estates of (i) to (v) above.</p> <p>INSURED PERSON does not include any external auditor, receiver, liquidator, administrator, trustee or mortgagee in possession or the like of the ISSUER.</p>
<p>СТРАХОВЩИК</p> <p>Страховая организация, указанная в Разделе 2 Полиса.</p>	<p>4.14.</p>	<p>INSURER</p> <p>The named insurance company as specified in Item 2 of the Schedule.</p>
<p>ЭМИТЕНТ</p> <p>означает лицо, указанное в п.1 Полиса, и любые его ДОЧЕРНИЕ КОМПАНИИ.</p>	<p>4.15.</p>	<p>ISSUER</p> <p>means the entity, stated in Item 1 of the Schedule, and its SUBSIDIARIES.</p>
<p>ЛИМИТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ (СТРАХОВАЯ СУММА)</p> <p>Сумма, указанная в п. 4 Полиса и являющаяся общей агрегатной (максимальной) суммой, в пределах которой СТРАХОВЩИК по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ обязуется произвести страховую выплату по всем УЩЕРБАМ, включая все подлимиты ответственности, указанные в п. 4.1 Полиса и за вычетом применимой ФРАНШИЗЫ. ЛИМИТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ включает все УЩЕРБЫ всех ЗАСТРАХОВАННЫХ во всех случаях ПРЕТЕНЗИЙ, СВЯЗАННЫХ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, кроме</p>	<p>4.16.</p>	<p>LIMIT OF LIABILITY</p> <p>The amount stated in Item 4 of the Schedule and is the total aggregate (maximum) amount payable by the INSURER under the POLICY in respect of all LOSS, including all sub-limits of liability in Item 4.1 of the Schedule, and less the applicable DEDUCTIBLE. The LIMIT OF LIABILITY is inclusive of all LOSS for all INSUREDS for all PUBLIC OFFERING CLAIMS other than the PROTECTED EXCESS AMOUNT specified in Item 5 of the Schedule.</p>

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ СТРАХОВОЙ СУММЫ, указанной в п.5 Полиса.		
<p>УЩЕРБ</p> <p>Любые суммы, которые ЗАСТРАХОВАННЫЙ обязан на законных основаниях уплатить в порядке возмещения ущерба, выплаты процентов, урегулирования убытков в судебном и досудебном порядке, в том числе штрафные и показательные убытки, если не исключаются иным образом; ДЕНЕЖНЫЕ ШТРАФЫ; РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ; РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ ОТ ПРЕСЛЕДОВАНИЯ; РАСХОДЫ НА РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ. Исключительно в отношении любых ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ в соответствии с Объемом страхового покрытия пункт 1.6, УЩЕРБ означает любые выплаты возмещения, которые ЭМИТЕНТ по закону обязан выплатить, и выплатил РАЗМЕЩАЮЩЕМУ АНДЕРРАЙТЕРУ в соответствии с положениями СОГЛАШЕНИЯ ОБ АНДЕРРАЙТИНГЕ.</p> <p>УЩЕРБ не включает какие-либо суммы, которые ЗАСТРАХОВАННЫЙ по закону обязан возместить в виде</p> <p>(i) штрафов и санкций, иных, чем ДЕНЕЖНЫЕ ШТРАФЫ;</p> <p>(ii) налогов, или</p> <p>(iii) в отношении интересов, подлежащих страхованию по законам страны, где расположен СТРАХОВЩИК или страны, где подается ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ или проводится РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ.</p> <p>Если иное не согласовано сторонами в случаях, предусмотренных ст. 1210 Гражданского Кодекса Российской Федерации и соответствующих применимых международных соглашений, исключительно для данного определения 4.17. и в целях определения, подлежат ли страхованию выплаты по штрафным убыткам, присуждаемым в порядке наказания, присужденные судом суммы и мультиплицированная часть (превышающая реальный ущерб) убытков, взыскиваемых в многократном размере, СТРАХОВЩИК обязан обратиться к наиболее благоприятному для реализации страхового покрытия законодательству, включая, но не ограничиваясь законодательством места, где (1) фактически или предположительно имело место НЕВЕРНОЕ ДЕЙСТВИЕ: (2) были присуждены/наложены суммы по убыткам, присуждаемым в порядке наказания (штрафным убыткам) или мультиплицированная часть убытков, взыскиваемых в многократном размере, (3) проживает, учрежден и/ или осуществляет свою деятельность соответствующий ЗАСТРАХОВАННЫЙ; либо (4) учрежден или преимущественно осуществляет свою деятельность СТРАХОВЩИК. ЗАСТРАХОВАННЫЙ и</p>	<p>4.17.</p>	<p>LOSS</p> <p>Any amounts which an INSURED is legally liable to pay for damages, interest, settlements and judgments, including exemplary and punitive damages not otherwise excluded; aggravated damages; PECUNIARY PENALTIES; DEFENCE COSTS; PROSECUTION COSTS; PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS. Solely in relation to any PUBLIC OFFERING CLAIM under Scope of cover 1.6, LOSS means any indemnification payments which the ISSUER is legally required to and has indemnified the OFFERING UNDERWRITER under the provisions of the UNDERWRITING AGREEMENT.</p> <p>LOSS shall not include any sums which an INSURED is legally liable to pay in respect of:</p> <p>(i) fines and penalties, other than PECUNIARY PENALTIES;</p> <p>(ii) taxes</p> <p>(iii) matters uninsurable under the laws of the country where the INSURER is located or the country where the PUBLIC OFFERING CLAIM is made or the PUBLIC OFFERING INQUIRY is conducted.</p> <p>If otherwise is not agreed by the parties to the extent provided by art. 1210 of Russian Civil Code and applicable international agreements for this definition 4.17. only and solely in order to determine if punitive, exemplary or the multiplied portion of multiple damages are "insurable", the INSURER shall use the applicable law that most favours coverage, including but not limited to where: (1) the WRONGFUL ACT actually or allegedly took place; (2) such punitive, exemplary or the multiplied portion of multiple damages were awarded; (3) the applicable INSURED resides, is incorporated or has a place of business; or (4) the INSURER is incorporated or has its principal place of business. An appropriate professional written opinion of independent legal counsel selected by INSURED and INSURER and at their equal expense has to be requested for choosing the applicable law in respect of this paragraph.</p>

СТРАХОВЩИК должны обратиться к выбранному ими независимому консультанту по юридическим вопросам за письменным заключением о применении соответствующего закона к данному пункту. При этом расходы на консультацию юриста распределяются между ЗАСТРАХОВАННЫМ и СТРАХОВЩИКОМ поровну.		
НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ (НЕЗАВИСИМЫЙ) ДИРЕКТОР Любое физическое лицо, которое занимает должность НЕИСПОЛНИТЕЛЬНОГО (НЕЗАВИСИМОГО) ДИРЕКТОРА ЭМИТЕНТА на день назначения его таковым, и которое не являлось РАБОТНИКОМ или исполнительным лицом СТРАХОВАТЕЛЯ ни в один из предыдущих трех календарных или финансовых лет.	4.18.	NON-EXECUTIVE DIRECTOR Any natural person who serves as a non-executive (independent) director of the ISSUER as of the date of appointment as such, and who has not been an EMPLOYEE or executive of the POLICYHOLDER in any of the past three calendar or financial years.
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЦЕННЫХ БУМАГ Публичное предложение ЦЕННЫХ БУМАГ как более полно детализировано в ПРОСПЕКТЕ ЭМИССИИ.	4.19.	OFFERING means the public offering of SECURITIES as detailed in the PROSPECTUS.
ПОДГОТОВКА К ПРЕДЛОЖЕНИЮ ЦЕННЫХ БУМАГ Любые действия, включая переговоры, обсуждения, решения, презентации, в т.ч. ВЫЕЗДНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ (РОУД-ШОУ) в связи с ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, до подачи заявки или выпуска ПРОСПЕКТ ЭМИССИИ или допуска ЦЕННЫХ БУМАГ к официальной торговле на согласованной фондовой бирже (что произойдет позже).	4.20.	OFFERING PREPARATION means any acts, including negotiations, discussions, decisions, presentations or ROADSHOWS conducted in connection with the OFFERING prior to the filing or issuance of the PROSPECTUS or admission of the SECURITIES for listing on an approved exchange, whichever is the later.
РАЗМЕЩАЮЩИЕ АНДЕРРАЙТЕРЫ андеррайтеры, спонсоры или уполномоченные консультанты – Стороны по СОГЛАШЕНИЮ ОБ АНДЕРРАЙТИНГЕ по ПРОСПЕКТУ ЭМИССИИ, а также ДИРЕКТОРА, ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА и РАБОТНИКИ (а также лица, занимающие эквивалентные позиции) такого андеррайтера или спонсора в данных должностях.	4.21.	OFFERING UNDERWRITERS means the underwriters, sponsors or nominated advisors who are parties to the UNDERWRITING AGREEMENT of the PROSPECTUS, and the DIRECTORS, OFFICERS or EMPLOYEES, or equivalent positions, of such underwriter or sponsor in their capacities as such.
ДОЛЖНОСТНОЕ ЛИЦО Любое физическое лицо (включая нерезидента, имеющего соответствующее разрешение на работу), которое было, является или может стать в будущем единоличным исполнительным органом, членом коллегиального исполнительного органа, главным бухгалтером, директором по правовым вопросам, главным директором по рискам, членом комитета по надзору и контролю или руководителем подразделения ЭМИТЕНТА (включая аналогичные должности ЭМИТЕНТА).	4.22.	OFFICER Any natural person (including non-resident subject to respective work permit) who is, was or may in the future be a sole executive body, a member of the collective executive body, a chief accountant, a chief legal officer, a chief risk officer, member of compliance committee, a head of unit in the ISSUER (including the equivalent positions in the ISSUER).
ДЕНЕЖНЫЕ ШТРАФЫ Гражданские, имущественные или административные штрафы и санкции, которые обязан уплатить ЗАСТРАХОВАННЫЙ, в той мере, в какой данные санкции или штрафы подлежат страхованию по законам страны, в которой они назначаются и страны, где находится СТРАХОВЩИК, в пределах агрегатного подлимита,	4.23.	PECUNIARY PENALTIES means civil, pecuniary or administrative fines or penalties an INSURED is ordered to pay, to the extent that such fines or penalties are insurable under the laws of the country in which they are imposed and the country in which the INSURER is located, up to the sub-limit in Item 4.1(ii) of the Schedule in the aggregate per

указанного в п. 4.1(ii) Полиса для ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ для всех ЗАСТРАХОВАННЫХ.		POLICY PERIOD for all INSUREDS.
<p>ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ</p> <p>Представляет собой совокупность Правил / УСЛОВИЙ СТРАХОВАНИЯ, Полиса, ЗАЯВЛЕНИЯ НА СТРАХОВАНИЕ, а также любых Дополнений к ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ, в соответствии с п. 13 Полиса (как на момент, так и после вступления его в силу), по соглашению СТРАХОВАТЕЛЯ и СТРАХОВЩИКА.</p>	4.24.	<p>POLICY</p> <p>These Rules / POLICY TERMS AND CONDITIONS, Schedule, PROPOSAL FORM and Endorsements as specified in Item 13 of the Schedule or otherwise, any amendments hereto (whether at or after inception) as agreed by the POLICYHOLDER and the INSURER.</p>
<p>УСЛОВИЯ СТРАХОВАНИЯ</p> <p>Условия страхования, разработанные для конкретного ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ на основе настоящих лицензированных Правил.</p>	4.25.	<p>POLICY TERMS AND CONDITIONS</p> <p>Insurance terms and conditions which may be drawn up for the concrete POLICY on the basis of these licensed Rules.</p>
<p>СТРАХОВАТЕЛЬ</p> <p>Любое лицо, указанное в п. 1 Полиса.</p>	4.26.	<p>POLICYHOLDER</p> <p>Any entity specified in Item 1 of the Schedule.</p>
<p>ПЕРИОД СТРАХОВАНИЯ</p> <p>Период времени, указанный в п. 3 Полиса.</p>	4.27.	<p>POLICY PERIOD</p> <p>The period specified in Item 3 of the Schedule-</p>
<p>ЗАГРЯЗНЯЮЩИЕ ВЕЩЕСТВА</p> <p>Любое вещество в твердом, жидком или газообразном виде, биологического, радиологического или теплового раздражающего или загрязняющего действия, включая без ограничения дым, испарения, ядовитые плесневые грибы, сажу, газы, кислоты, щелочи, любые ядерные или радиоактивные материалы, химические вещества, выбросы в атмосферу, запахи, соединения кремния, стоки, нефть и нефтепродукты, медицинские отходы, асбест и асбестосодержащие продукты, плесень, грибки и продукты грибкового происхождения, свинец и содержащие свинец вещества, а также отходы. Отходы включают, без ограничения, переработанные, восстановленные и регенерированные материалы.</p>	4.28.	<p>POLLUTANTS</p> <p>Any substance, solid, liquid, gaseous, biological, radiological or thermal irritant or contaminant including, but not limited to smoke, vapours, toxic mould, soot, fumes, acids, alkalis, nuclear or radioactive material of any sort, chemicals, air emissions, odour, silica, waste water, oil, oil products, medical waste, asbestos or asbestos products, fungus, mycota or by-products, lead or products containing lead and waste materials. Waste materials include but are not limited to recycled, reconditioned or reclaimed materials.</p>
<p>ЗАЯВЛЕНИЕ НА СТРАХОВАНИЕ</p> <p>Форма ЗАЯВЛЕНИЯ НА СТРАХОВАНИЕ, которая подана СТРАХОВАТЕЛЕМ для заключения настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ, и вся сопроводительная информация и документация, включая ссылки на такую информацию и документацию, и фактически рассмотренная СТРАХОВЩИКОМ, в том числе относительно любого другого договора страхования, заключенного СТРАХОВЩИКОМ, который заменяется или возобновляется или продлевается настоящим ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ. При этом ЗАЯВЛЕНИЕ НА СТРАХОВАНИЕ является неотъемлемой частью ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ.</p>	4.29.	<p>PROPOSAL FORM</p> <p>means the PROPOSAL FORM submitted by the POLICYHOLDER in applying for this POLICY and all information and documentation accompanying it and incorporated by reference, and actually reviewed by the INSURER, and also such proposal forms and accompanying information and documentation concerning any other policy issued by the INSURER of which the POLICY is a replacement, renewal or continuation. PROPOSAL FORM shall be recognized as the integral part of the POLICY.</p>
<p>РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ ОТ ПРЕСЛЕДОВАНИЯ</p> <p>Обоснованные и необходимые юридические</p>	4.30.	<p>PROSECUTION COSTS</p> <p>means the reasonable and necessary legal fees or costs</p>

<p>затраты, расходы и выплаты, которые производит ЗАСТРАХОВАННОЕ ЛИЦО с предварительного письменного согласия СТРАХОВЩИКА (СТРАХОВЩИК не должен необоснованно задерживать данное согласие или отказывать в нем), предпринимая процессуальные действия в целях отзыва или аннулирования:</p> <p>(i) предварительного или промежуточного судебного решения, принятого в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ, согласно которому:</p> <p>1. производится конфискация или взятие под контроль имущества, приостановка или замораживание прав собственности на недвижимость или личное имущество ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА; или</p> <p>2. производится залог недвижимости или личного имущества ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА;</p> <p>(ii) судебного решения об ограничении свободы ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА; или</p> <p>(iii) временного или постоянного запрета на занятие ЗАСТРАХОВАННЫМ ЛИЦОМ должности, или исполнения им функций ДИРЕКТОРА или ДОЛЖНОСТНОГО ЛИЦА.</p>		<p>and expenses, incurred by an INSURED PERSON with the prior written consent of the INSURER, not to be unreasonably withheld or delayed, to bring legal proceedings to obtain the discharge or revocation of:</p> <p>(i) an interim or interlocutory order made during the POLICY PERIOD imposing:</p> <p>1.confiscation, or control, or suspension or freezing of rights of ownership of real property or personal assets of such INSURED PERSON; or</p> <p>2.a charge over real property or personal assets of such INSURED PERSON;</p> <p>(ii) an order of a court imposing a restriction of such INSURED PERSON'S liberty; or</p> <p>(iii) a temporary or permanent prohibition on the INSURED PERSON from holding the office of or performing the function of a DIRECTOR or OFFICER.</p>
<p>ПРОСПЕКТ ЭМИССИИ</p> <p>Означает, в отношении ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЦЕННЫХ БУМАГ:</p> <p>(i) раскрываемая документация, указанная в п. 8 Полиса, прикрепленная и подаваемая вместе с ЗАЯВЛЕНИЕМ НА СТРАХОВАНИЕ (включая любые меморандумы предложения, проспекты эмиссий, циркуляры, проспекты предстоящей эмиссии, или документы сходного характера и применения, подчиняющиеся или не подчиняющиеся применимому законодательству или общей практике, и любые дополнения и поправки к таким документам), которые были надлежащим образом поданы в регулирующие органы и/или органы фондовой биржи в юрисдикции, указанной в ЗАЯВЛЕНИИ НА СТРАХОВАНИЕ;</p> <p>(ii) любые предварительные проекты или черновые варианты или подобные документы в любой юрисдикции, которые служат предварительными для раскрываемых документов, означенных в п.8 Полиса, а также</p> <p>(iii) заявления, сделанные любым ЗАСТРАХОВАННЫМ в ходе любой ВЫЕЗДНОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ (РОУД-ШОУ).</p>	<p>4.31.</p>	<p>PROSPECTUS</p> <p>means in respect of the OFFERING:</p> <p>(i) the disclosure documents specified in Item 8 of the Schedule submitted with and attached to the PROPOSAL FORM (including any offering or placement memoranda, prospectuses, circulars, offering statements or documents of similar character or use, whether or not mandated by applicable law or common practice, and any supplements or amendments to such documents), which have been duly filed with the appropriate regulatory and/or stock exchange authorities in the jurisdiction(s) set forth in the PROPOSAL FORM;</p> <p>(ii) any "pathfinder," "red herring," or any equivalent document in any jurisdiction, which serves as a preliminary prospectus to the disclosure documents specified in Item 8 of the Schedule; and</p> <p>(iii) the statements made by any INSURED in any ROADSHOW</p>
<p>ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СТРАХОВАЯ СУММА</p> <p>Сумма, указанная в п. 4.2(i.a) Полиса, подлежащая уплате СТРАХОВЩИКОМ в отношении каждого НЕИСПОЛНИТЕЛЬНОГО (НЕЗАВИСИМОГО) ДИРЕКТОРА по всем УЩЕРБАМ, в пределах полной агрегатной суммы, указанной в п. 4.2(i.b) Полиса для</p>	<p>4.32.</p>	<p>PROTECTED EXCESS LIMIT</p> <p>means the amount specified in Item 4.2(i.a) of the Schedule payable by the INSURER in respect of each NON-EXECUTIVE DIRECTOR for all LOSS, up to the total aggregate amount shown in Item 4.2(i.b) of the Schedule per POLICY PERIOD for all NON-</p>

<p>ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ, для всех УЩЕРБОВ, для всех НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ (НЕЗАВИСИМЫХ) ДИРЕКТОРОВ. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СТРАХОВАЯ СУММА является дополнением к ЛИМИТУ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, а не его частью.</p>		<p>EXECUTIVE DIRECTORS for all LOSS. The PROTECTED EXCESS LIMIT is in addition to, and not part of, the LIMIT OF LIABILITY.</p>
<p>ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ</p> <p>означает любые:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) письменные требования или обвинения; (ii) гражданское или арбитражное судопроизводство о денежном или неденежном возмещении, включая, без ограничения, любое урегулирование в досудебном порядке; (iii) уголовный иск или уголовное судопроизводство; (iv) официальное регулятивное или административное производство; или (v) РАЗБИРАТЕЛЬСТВА В СВЯЗИ С ЭКСТРАДИЦИЕЙ; <p>в отношении ЗАСТРАХОВАННОГО, в т.ч. РАЗМЕЩАЮЩЕГО АНДЕРРАЙТЕРА, в связи с или в отношении НЕВЕРНОГО ДЕЙСТВИЯ, совершенного ЗАСТРАХОВАННЫМ в результате: (a) ПОДГОТОВКИ К ПРЕДЛОЖЕНИЮ ЦЕННЫХ БУМАГ; (b) ПРОСПЕКТА ЭМИССИИ.</p>	<p>4.33.</p>	<p>PUBLIC OFFERING CLAIM</p> <p>means any:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) written demand or written allegation; (ii) civil or arbitral proceeding for monetary or non-monetary relief including but not limited to any mediation or similar proceeding; (iii) criminal suit or proceeding; (iv) formal regulatory or administrative proceeding; or (v) EXTRADITION PROCEEDING; <p>made against the INSURED including the OFFERING UNDERWRITER for or in respect of a WRONGFUL ACT committed by an INSURED resulting from: (a) the OFFERING PREPARATION; or (b) the PROSPECTUS.</p>
<p>РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ</p> <p>Любое официальное слушание, расследование или дознание, проводимое регулирующим, следственным или государственным органом в отношении деятельности ЭМИТЕНТА, с момента (i) наступления обязанности ЗАСТРАХОВАННОГО присутствовать на нем; либо (ii) требования от ЗАСТРАХОВАННОГО раскрытия или представления определенных документов. РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ считается впервые начатым с момента, когда у ЗАСТРАХОВАННОГО впервые возникает обязанность явиться или представить необходимые документы. К РАССЛЕДОВАНИЮ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ не относятся обычные проверки, инспекции или контроль соблюдения установленных требований, внутренние (служебные) расследования и любые расследования, инспекции, проверки, целью которых является общая проверка сферы, в которой ведет деятельность ЗАСТРАХОВАННЫЙ, а не непосредственно ЗАСТРАХОВАННОГО.</p>	<p>4.34.</p>	<p>PUBLIC OFFERING INQUIRY</p> <p>Any official hearing, investigation or inquiry by a regulatory, investigating or government authority into the affairs of the ISSUER once the INSURED (i) becomes legally compelled to attend; or (ii) is requested to disclose or present certain documents. It shall be deemed to be first made when the INSURED is compelled so or identified so for the first time. PUBLIC OFFERING INQUIRY shall not mean routine regulatory supervision, inspections or compliance reviews, internal investigations, inquiries or any inquiry which is industry-focused rather than INSURED-focused.</p>
<p>РАСХОДЫ НА РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ</p> <p>Обоснованные и необходимые расходы и затраты, которые ЭМИТЕНТ или ЗАСТРАХОВАННОЕ ЛИЦО юридически обязан понести, и которые были понесены, с предварительного согласия СТРАХОВЩИКА, на (i) юридическое представительство исключительно в отношении</p>	<p>4.35.</p>	<p>PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS</p> <p>means the reasonable and necessary legal costs and expenses for which an ISSUER or INSURED PERSON is legally liable and which are incurred, with the prior consent of the INSURER, for (i) legal representation solely in relation to any attendance at a PUBLIC OFFERING INQUIRY, or (ii) providing information or documents, including those related to a raid or on-site</p>

<p>РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, или (ii) предоставление информации или документов, включая имеющие отношение к инспекции или посещению ЭМИТЕНТА представителями любых органов государственной власти, регулирующих, правительственных, административных органов или любых органов саморегулирования исключительно в отношении данного РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ.</p>		<p>visit to an ISSUER by any official Government body or authority, regulator, governmental or administrative agency or any self-regulatory body solely in relation to such PUBLIC OFFERING INQUIRY.</p>
<p>ВЫЕЗДНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ (РОУД-ШОУ)</p> <p>Любая официальная презентация, проводимая ЗАСТРАХОВАННЫМИ перед ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ для покупателей или потенциальных покупателей ЦЕННЫХ БУМАГ или аналитиков, с целью создания интереса в данных ЦЕННЫХ БУМАГАХ.</p>	4.36.	<p>ROADSHOW</p> <p>means any formal presentation prior to the OFFERING by the INSUREDS to buyers or potential buyers of the SECURITIES or to analysts, intended to create interest in such SECURITIES.</p>
<p>ЦЕННЫЕ БУМАГИ</p> <p>Ценные бумаги ЭМИТЕНТА, включая акции соглашения о праве купить дополнительные акции по первоначальной цене ("Green Shoe") (опцион на покрытие разницы между заявками и предложением), предлагаемые для подписки или приобретения в ПРОСПЕКТЕ ЭМИССИИ.</p>	4.37.	<p>SECURITIES</p> <p>means the securities of the ISSUER, including the shares of the "Green Shoe" (over-allotment option), offered for subscription or purchase in the PROSPECTUS.</p>
<p>ПРОДАЮЩИЙ АКЦИОНЕР</p> <p>Физическое или юридическое лицо, указанное в п.10 Полиса.</p>	4.38.	<p>SELLING SHAREHOLDER</p> <p>means the natural person or entity specified in Item 10 of the Schedule.</p>
<p>ДОЧЕРНЯЯ КОМПАНИЯ</p> <p>Означает любую организацию, в которой СТРАХОВАТЕЛЬ прямо или косвенно, посредством одной или нескольких других организаций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - контролирует состав Совета директоров; - определяет права на участие в голосовании на любых собраниях акционеров (участников); или - владеет более чем половиной выпущенного акционерного капитала до или на дату вступления ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ в силу. <p>В случае, если организация прекращает быть ДОЧЕРНЕЙ КОМПАНИЕЙ, действие настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ распространяется только на НЕВЕРНЫЕ ДЕЙСТВИЯ, совершенные до даты, когда ДОЧЕРНЯЯ КОМПАНИЯ прекращает быть таковой.</p>	4.39.	<p>SUBSIDIARY</p> <p>Any entity where the POLICYHOLDER either directly or indirectly through one or more entities:</p> <ul style="list-style-type: none"> - controls the composition of the board of directors; - controls the voting power at any shareholders (participants) meeting; or - holds more than half of the issued share capital on or before the inception of the POLICY. <p>In the event an entity ceases to be a SUBSIDIARY, this POLICY shall only apply to WRONGFUL ACTS committed prior to the effective date it ceases to be a SUBSIDIARY.</p>
<p>ТРЕТЬЕ ЛИЦО</p> <p>означает любое лицо, которое предъявляет ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ в отношении НЕВЕРНОГО ДЕЙСТВИЯ против любого ЗАСТРАХОВАННОГО.</p>	4.40.	<p>THIRD PARTY</p> <p>means any party who is making a PUBLIC OFFERING CLAIM for a WRONGFUL ACT against any INSURED.</p>
<p>СОГЛАШЕНИЕ ОБ АНДЕРРАЙТИНГЕ</p> <p>Письменное соглашение с РАЗМЕЩАЮЩИМИ</p>	4.41.	<p>UNDERWRITING AGREEMENT</p>

АНДЕРРАЙТЕРАМИ, указанное в п. 11 Полиса.		means the written agreement with the OFFERING UNDERWRITERS specified in Item 11 of the Schedule.
<p>НЕВЕРНЫЕ ДЕЙСТВИЯ</p> <p>Любое фактическое или предполагаемое неправомерное поведение, ненадлежащее поведение, представление вводящих в заблуждение заявлений, сообщение ложных сведений, представление ложных заявлений, ошибка, упущение, клевета, халатность, несоблюдение предоставленных полномочий или другие действия, которые могут привести к возникновению ответственности ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА, или РАЗМЕЩАЮЩЕГО АНДЕРРАЙТЕРА исключительно в отношении Объем страхового покрытия п.1.6, действующих исключительно в рамках своих полномочий или любое обстоятельство, явившееся основанием предъявления претензии к ЗАСТРАХОВАННОМУ ЛИЦУ исключительно в виду таких полномочий, или к РАЗМЕЩАЮЩЕМУ АНДЕРРАЙТЕРУ исключительно в отношении Объем страхового покрытия п.1.6.</p>	4.42.	<p>WRONGFUL ACT</p> <p>Any actual or alleged misconduct, improper conduct, misrepresentation, misstatement, misleading statement, error, omission, defamation, negligence, breach of warranty or authority, breach of fiduciary duty or any other act that may lead to liability by an INSURED PERSON or by an OFFERING UNDERWRITER solely in relation to Scope of Cover item 1.6. acting solely in their capacity as such or any matter claimed against an INSURED PERSON solely because of such capacity or against an OFFERING UNDERWRITER solely in relation to Scope of Cover item 1.6.</p>
ИСКЛЮЧЕНИЯ	5	EXCLUSIONS
<p>Покрытие по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ не распространяется на УЩЕРБ, явившийся следствием ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ:</p>		<p>The cover under the POLICY is not provided for LOSS resulting from a PUBLIC OFFERING CLAIM:</p>
<p>НЕДОБРОСОВЕСТНОЕ ИЛИ НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ПОВЕДЕНИЕ</p>	5.1.	DISHONEST OR IMPROPER CONDUCT
<p>Которое состоит в участии ЗАСТРАХОВАННОГО или (только в отношении Объем страхового покрытия п.1.6) РАЗМЕЩАЮЩЕГО АНДЕРРАЙТЕРА:</p> <p>(i) В мошеннических или обманных действиях, или</p> <p>(ii) В получении прибыли, или преимущества, на которые ЗАСТРАХОВАННЫЙ или РАЗМЕЩАЮЩИЙ АНДЕРРАЙТЕР не имели законного основания, права;</p> <p>(iii) В НЕВЕРНЫХ ДЕЙСТВИЯХ, совершенных ЗАСТРАХОВАННЫМ или (только в отношении Объем страхового покрытия п.1.6) РАЗМЕЩАЮЩИМ АНДЕРРАЙТЕРОМ, с сознательным намерением нарушения любого закона, правила, положения, договора, обязанности и других юридических обязательств.</p> <p>Каждое из положений в данном исключении применяется только в случае если указанное поведение установлено письменным признанием, вердиктом суда или другим окончательным судебным решением.</p>		<p>which involves an INSURED or, solely in relation to Scope of Cover item 1.6, an OFFERING UNDERWRITER:</p> <p>(i) committing any dishonest or fraudulent act; or</p> <p>(ii) gaining any profit or advantage to which the INSURED or OFFERING UNDERWRITER was not legally entitled;</p> <p>(iii) a WRONGFUL ACT committed by the INSURED or, solely in relation to Scope of Cover item 1.6, an OFFERING UNDERWRITER with the knowledge and/ or intention to breach any law, rule, statute, contract, duty or other legal obligation.</p> <p>Each of the clauses in this Exclusion will only apply where the conduct in question has been established by written admission, court judgment or other final adjudication.</p>

<p>ПРЕДШЕСТВУЮЩИЕ ИЗВЕСТНЫЕ СОБЫТИЯ И УВЕДОМЛЕНИЯ</p>	<p>5.2.</p>	<p>KNOWN PRIOR MATTERS AND NOTIFICATIONS</p>
<p>Которые основаны, связаны или относятся к любым (i)уведомлениям, полностью или частично, по любому договору страхования ответственности директоров и должностных лиц, ответственности руководства или ответственности при публичном предложении ценных бумаг, вступившему в силу до вступления в силу настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ, относящиеся или происходящие из тех же, или главным образом тех же, фактов или обстоятельств, что относились к таким предыдущим уведомлениям;</p> <p>(ii)ПРЕТЕНЗИЯМ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, НЕВЕРНЫМ ДЕЙСТВИЯМ, судебному процессу, разбирательству или РАССЛЕДОВАНИЯМ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, имевшим место или отложенным, полностью или частично, на момент наступления ДАТЫ НАЧАЛА НЕПРЕРЫВНОСТИ СТРАХОВАНИЯ, указанной в п. 6 Полиса, о которых было известно ЗАСТРАХОВАННОМУ, или относящиеся или происходящие из тех же, или главным образом тех же, фактов или обстоятельств, что относились к таким предыдущим или отложенным ПРЕТЕНЗИЯМ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, НЕВЕРНЫМ ДЕЙСТВИЯМ, судебному процессу, разбирательству или РАССЛЕДОВАНИЯМ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ; или</p> <p>(iii)известность ЗАСТРАХОВАННОМУ до наступления ДАТЫ НАЧАЛА НЕПРЕРЫВНОСТИ СТРАХОВАНИЯ, указанной в п. 6 Полиса, любого факта или обстоятельства, которое может стать причиной заявления ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ или РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, или в случае, когда обоснованно было бы ожидать, что такие факты и обстоятельства известны ЗАСТРАХОВАННОМУ.</p>		<p>based on, related or attributable to any:</p> <p>(i) notification, in whole or part, under any policy affording directors and officers liability, management liability or public offering liability cover which inception prior to the inception of this POLICY, or which alleges or derives from the same or essentially the same facts or circumstances as alleged in such earlier notification;</p> <p>(ii) PUBLIC OFFERING CLAIM, WRONGFUL ACT, litigation, proceeding or PUBLIC OFFERING INQUIRY which, in whole or part, existed or was pending at the CONTINUITY DATE stated in Item 6 of the Schedule and of which the INSURED had notice, or alleging or derived from the same or essentially the same facts or circumstances as alleged in such prior or pending PUBLIC OFFERING CLAIM, WRONGFUL ACT, litigation, proceeding or PUBLIC OFFERING INQUIRY; or</p> <p>(iii) knowledge of any fact or circumstance by the INSURED prior to the CONTINUITY DATE stated in Item 6 of the Schedule that might give rise to a PUBLIC OFFERING CLAIM or a PUBLIC OFFERING INQUIRY, or where the INSURED ought reasonably have been aware of that potential.</p>
<p>ЗАСТРАХОВАННЫЙ ПРОТИВ ЗАСТРАХОВАННОГО - ТОЛЬКО ДЛЯ США</p>	<p>5.3.</p>	<p>INSURED VERSUS INSURED – USA ONLY</p>
<p>Которая заявляется на территории США или их территорий ЗАСТРАХОВАННЫМ или от его имени. Тем не менее, данное исключение не применяется для:</p> <p>(i) РАСХОДОВ НА ЗАЩИТУ;</p> <p>(ii) любых ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленных ВНЕШНИМ АДМИНИСТРАТОРОМ, непосредственно или от лица ЭМИТЕНТА, без указания, содействия или участия любого ЗАСТРАХОВАННОГО;</p> <p>(iii) любых ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленных ЗАСТРАХОВАННЫМ</p>		<p>which is made or commenced in the United States of America or its territories by or on behalf of or at the instigation of an INSURED. However, this Exclusion shall not apply to:</p> <p>(i) DEFENCE COSTS;</p> <p>(ii) any PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY brought or maintained by an EXTERNAL ADMINISTRATOR, either directly or on behalf of the ISSUER, without the instigation, assistance or participation of any INSURED;</p> <p>(iii) any PUBLIC OFFERING CLAIM brought or maintained by an INSURED for contribution or indemnity if the PUBLIC OFFERING CLAIM directly results from another</p>

<p>с требованием возмещения, если ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ является прямым следствием другой ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, покрываемой по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ;</p> <p>(iv) любых ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленных бывшим ЗАСТРАХОВАННЫМ;</p> <p>(v) любых производных претензий акционеров, заявленных ЭМИТЕНТОМ или от его лица любым юридически уполномоченным физическим или юридическим лицом без указания, содействия или участия любого ЗАСТРАХОВАННОГО; или</p> <p>(vi) иски, связанные с осведомителями (сообщениями о нарушениях).</p>		<p>PUBLIC OFFERING CLAIM covered under this POLICY; any PUBLIC OFFERING CLAIM made by a past INSURED;</p> <p>(iv) any PUBLIC OFFERING CLAIM made by a past INSURED;</p> <p>(v) any shareholder derivative action brought by or maintained on behalf of the ISSUER by any legally empowered entity or person, which is brought without the solicitation, assistance or participation or co-operation of any INSURED; or</p> <p>(vi) whistleblower claims.</p>
<p>ПОПЕЧИТЕЛИ</p>	<p>5.4.</p>	<p>TRUSTEES</p>
<p>Которая связана или относится к любым фактическим или предполагаемым нарушениям ответственности или обязательств в соответствии с Законом о пенсионном обеспечении 1974 г. (США) или Законом о пенсиях 1995 (Великобритания) или любыми поправками к данным законам или аналогичными положениями любого федерального, национального, государственного, территориального или местного законодательного или общего положения любого государства, территории, юрисдикции или их административно-территориальных единиц, а также сходным законодательством в любой юрисдикции.</p>		<p>arising from or attributable to any actual or alleged violation of the responsibilities, obligations or duties imposed by the Employee Retirement Income Security Act of 1974 (USA) or the Pensions Act 1995 (UK) or any amendments thereto or similar provisions of any federal, country, state, territory or local statutory or common law of any state, territory, jurisdiction, or political subdivision thereof, as well as similar legislation in any jurisdiction.</p>
<p>ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ РАЗМЕЩАЮЩЕГО АНДЕРРАЙТЕРА</p>	<p>5.5.</p>	<p>OFFERING UNDERWRITER PROFESSIONAL SERVICES</p>
<p>Которые в отношении ответственности РАЗМЕЩАЮЩЕГО АНДЕРРАЙТЕРА только в отношении пункта 1.6, основаны на, связаны с или относятся к:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. невозможности РАЗМЕЩАЮЩЕГО АНДЕРРАЙТЕРА предоставить услуги профессионального характера, а также к возможным ошибкам или упущениям РАЗМЕЩАЮЩЕГО АНДЕРРАЙТЕРА при оказании таких услуг, профессиональным услугам сопровождающего или ассистирующего бэк офиса; или 2. утверждаемому или фактическому нарушению любых обязанностей РАЗМЕЩАЮЩИМ АНДЕРРАЙТЕРОМ в связи с ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ. 		<p>In respect of the OFFERING UNDERWRITER Liability under item 1.6 only, based on, related or attributable to:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. any failure of an OFFERING UNDERWRITER to perform, or any act, error or omission of an OFFERING UNDERWRITER in the performance of, professional services or any associated or ancillary back office services; or 2. any actual or alleged breach of any duty owed by the OFFERING UNDERWRITER in connection with the OFFERING.
<p>ВРЕД ЗДОРОВЬЮ И УЩЕРБ ИМУЩЕСТВУ</p>	<p>5.6.</p>	<p>BODILY INJURY AND PROPERTY DAMAGE</p>
<p>Который связан с телесными повреждениями, болезнями, психическими страданиями,</p>		<p>For bodily injury, sickness, mental anguish or emotional distress or disturbance, disease or death of any person</p>

<p>эмоциональными потрясениями или душевными расстройствами, заболеваниями или смертью любого лица, либо с повреждением или гибелью любого материального имущества, включая утрату возможности ее использования,</p> <p>Однако это исключение не применяется к:</p> <ul style="list-style-type: none"> - любым ПРЕТЕНЗИЯМ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, связанным с моральными и психическими страданиями, эмоциональными потрясениями и душевными расстройствами в результате неверных действий в отношении работника; или - РАСХОДАМ НА ЗАЩИТУ. 		<p>howsoever caused or damage to or destruction of any tangible property including loss of use thereof.</p> <p>This exclusion shall not apply to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - any PUBLIC OFFERING CLAIMS for mental anguish or emotional distress or disturbance alleging an wrongful employment practice; or - DEFENCE COSTS.
<p>ЗАГРЯЗНЕНИЕ</p>	<p>5.7.</p>	<p>POLLUTION</p>
<p>Которое является следствием или имеет отношение к фактическому, предполагаемому или угрожающему выбросу, распространению, высвобождению или утечке ЗАГРЯЗНЯЮЩИХ ВЕЩЕСТВ в почву или на почву, в атмосферу или любой источник воды или водоем, как умышленному, так и случайному, включая любой запрос или указание по очистке, устранению, взятию проб, мониторингу, размещению, переработке, обезвреживанию или нейтрализации ЗАГРЯЗНЯЮЩИХ ВЕЩЕСТВ.</p> <p>Данное исключение не применяется к:</p> <ul style="list-style-type: none"> - любым ПРЕТЕНЗИЯМ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, предъявленным или поддерживаемым держателем ЦЕННЫХ БУМАГ ЭМИТЕНТА, прямо или косвенно, без инициативного участия, добровольной помощи, участия или содействия со стороны ЭМИТЕНТА или ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА - РАСХОДАМ НА ЗАЩИТУ в пределах подлимита [●]. 		<p>Arising from, based upon or attributable to the actual, alleged or threatened discharge, dispersal, release or escape of POLLUTANTS into or upon land, the atmosphere or any water course or body of water, whether such discharge, dispersal, release or escape is intentional or accidental including any request or direction to clean up, remove, test, monitor, contain, treat, detoxify or neutralize POLLUTANTS.</p> <p>This exclusion shall not apply to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - any PUBLIC OFFERING CLAIM brought or maintained by any SECURITIES holder of the ISSUER, either directly or derivatively, without the active solicitation, voluntary assistance or active participation or assistance of the ISSUER or any INSURED PERSON; or - DEFENCE COSTS subject to sublimit of [●].
<p>ЛЕГАЛИЗАЦИЯ (ОТМЫВАНИЕ) ДОХОДОВ</p>	<p>5.8.</p>	<p>MONEY LAUNDERING</p>
<p>Которые предъявлены прямо или косвенно в результате или в связи с любым фактическим или предполагаемым действиям по легализации (отмыванию) доходов:</p> <p>Легализация (отмывание) доходов означает фактический или неудавшийся сговор по переводу средств под предлогом оказания помощи, содействия, консультирования, привлечения, побуждения к любому действию, которое нарушает и/или идет вразрез с законом о противодействии легализации доходов, полученных преступным путем, и законом о противодействии терроризму (в действующей редакции) (или любые условия и положения, сделанные любым органом по контролю и надзору в связи с вышеизложенным), включая, но не ограничиваясь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - любое законодательство, которое утверждает, имплементирует или имеет целью имплементировать положения Директив ЕС 		<p>Arising directly or indirectly as result of or in connection with any actual or alleged act of money laundering.</p> <p>Money Laundering means actual or attempted, conspiracy to commit, commission of, aiding, abetting, counselling, procuring, or inciting of any act which is in violation of, in breach of and/or which constitutes an offence(s) under any money laundering and terrorism prevention legislation (as amended) (or any provisions and/or rules or regulations made by any Regulator in connection therewith), including, but not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - any legislation which approves, implements or is designed to implement, or is similar to, the European Council Directive 91/308/EEC and 2001/97/EC or any

<p>91/308/ЕЕС и 2001/97/ЕС или их редакции (или схожие Директивы) по предотвращению использования финансовой системы для целей отмывания денег;</p> <p>- Раздел 3 Антитеррористического закона 2000 года Великобритании(ст. 11). Раздел 3 и все последующие или Раздел 7 Закона о доходах от преступлений 2002 года Великобритании (ст. 29) и все последующие;</p> <p>- Международное Соглашение о Противодействии Финансированию Терроризма;</p> <p>- Федеральный закон РФ 115-ФЗ от 7 августа 2001 года «О противодействии легализации (отмыванию) доходов и предупреждению финансирования терроризма».</p> <p>Орган по контролю и надзору в данном исключении означает любой федеральный или государственный, правительственный или административный орган, орган саморегулирования или любой другой орган по контролю и надзору.</p> <p>Однако вышеназванные положения не применяются к РАСХОДАМ НА ЗАЩИТУ, подлежащим возмещению по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ.</p>		<p>amendment(s) thereof (or any similar directive) on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering;</p> <p>- Part 3 of the United Kingdom Terrorism Act 2000 (c.11) Part. 3 et seq., or Part 7 of the Proceeds of the United Kingdom Crime Act 2002 (c.29) et seq.;</p> <p>- the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism;</p> <p>- Russian Federal Law No. 115-FZ of August 7, 2001 on Countering the Legalization of Earnings Received in an illegal Way (Money Laundering) and the Financing of Terrorism.</p> <p>Under this exclusion Regulator means any federal or state government, governmental body, governmental or administrative agency, self-regulatory body or any other regulator.</p> <p>Provided however that the foregoing shall not be applicable to any DEFENCE COSTS payable under the POLICY.</p>
<p>ВЫПЛАТЫ И ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ</p>	<p>5.9.</p>	<p>PAYMENTS AND GRATUITIES</p>
<p>Которые основаны, являются следствием, имеют отношение или каким-либо иным образом включают:</p> <p>- любую выплату, включая комиссионные, пособия или иные льготы для, или в пользу, постоянных или частично занятых, местных или иностранных государственных служащих или военнослужащих, агентов, представителей, работников или любых членов их семей, или любых организаций, к которым они аффилированы, если это является противоправным в юрисдикции, которой подчиняется получатель таких выплат; или</p> <p>- любую выплаты, включая комиссионные выплаты, вознаграждения, пособия или иные льготы для постоянных или частично занятых должностных лиц, директоров, агентов, партнеров, представителей, основных акционеров, владельцев либо работников или аффилированных с ними лиц (в значении, предусмотренном российским законодательством, или Законом о ценных бумагах и биржах 1934 г. (США)) или в иных актах в любой иной юрисдикции, включая любых должностных лиц, директоров, агентов, владельцев, партнеров, представителей, основных акционеров и работников) любых клиентов ЭМИТЕНТА, любых членов их семей или любых аффилированных с ними лиц, если это является противозаконным в соответствии с законодательством страны, применимым к получателю таких выплат; или</p> <p>- предоставление средств политическим партиям, местным или иностранным.</p>		<p>Based upon, arising out of, attributable to or in any way involving:</p> <p>- any payment, including commissions, benefits or any other favours to or for the benefit of any full or part-time domestic or foreign governmental or armed services officials, agents, representatives, employees or any members of their family or any entity with which they are affiliated, which is illegal in the jurisdiction to which the recipient of such payment is subject; or</p> <p>- any payment, including commissions, gratuities, benefits or any other favours to or for the benefit of any full or part-time officials, directors, agents, partners, representatives, principal shareholders, or owners or employees, or affiliates (as that term is defined in Russian legislation or The Securities Exchange Act of 1934 (USA), or in other act(s) in any other jurisdictions, including any of their officers, directors, agents, owners, partners, representatives, principal shareholders or employees) of any customers of the ISSUER or any members of their family or any entity with which they are affiliated, which is illegal in the jurisdiction to which the recipient of such payment is subject; or</p> <p>- political contributions, whether domestic or foreign.</p>
<p>ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ОРГАНЫ</p>	<p>5.10.</p>	<p>Government</p>

<p>Которые были предъявлены самостоятельно любыми национальными, федеральными, региональными или муниципальными органами власти, агентствами или политическими партиями, либо физическими или юридическими лицами с контрольными функциями или правом издавать акты, регулирующие деятельность ЭМИТЕНТА, или от их имени, по их инициативе, указанию, с участием или вмешательством.</p>		<p>Brought by or on behalf of, or at the initiation or instigation of, or with the solicitation or intervention of any national, federal, local or municipal governmental body, agency or political out-division thereof or any other individual or entity with authority to regulate or issue regulations with respect to the operation of the ISSUER.</p>
<p>НАЛОГИ</p> <p>Которые основаны, являются следствием, имеют отношение или каким-либо иным образом связаны с налоговыми выплатами, налоговыми санкциями или налоговыми обязательствами.</p>	<p>5.11.</p>	<p>TAXES</p> <p>Based upon or attributable to, arising out of or in any way involving tax payments, tax sanctions or tax liabilities.</p>
<p>НЕСООТВЕТСТВУЮЩАЯ ОЦЕНКА АКТИВОВ</p> <p>Которые основаны, являются следствием, имеют отношение или каким-либо иным образом прямо или косвенно связаны с несоразмерностью (несоответствием) цены или встречного удовлетворения, уплаченным или предложенным к уплате в связи с приобретением активов или части активов организации и/или участия в уставном капитале организации. УЩЕРБ в связи с такими ПРЕТЕНЗИЯМИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ не должен включать любые суммы, присужденные или согласованные, на которые должна быть увеличена соответствующая цена (включая расходы на консультанта истца, связанные с этим). Данное исключение, однако, не применяется к РАСХОДАМ НА ЗАЩИТУ.</p>	<p>5.12.</p>	<p>BUMP UP / INADEQUATE CONSIDERATION</p> <p>Based upon or attributable to, arising out of or in any way involving directly or indirectly the price or consideration paid or proposed to be paid for the acquisition or completion of the acquisition of all or substantially all the ownership interest in or assets of an entity is inadequate. LOSS with respect to such PUBLIC OFFERING CLAIM shall not include any amount of any judgment or settlement representing the amount by which such price or consideration is effectively increased (including any plaintiff's counsel fees associated therewith). Provided, however that this exclusion shall not apply to DEFENCE COSTS.</p>
<p>ЛИМИТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ФРАНШИЗА</p>	<p>6</p>	<p>LIMIT OF LIABILITY AND DEDUCTIBLE</p>
<p>ЛИМИТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ</p> <p>ЛИМИТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ определен в ДОГОВОРЕ СТРАХОВАНИЯ по соглашению между СТРАХОВАТЕЛЕМ и СТРАХОВЩИКОМ. Оплата любого УЩЕРБА по ПРЕТЕНЗИЯМ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ по данному ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ автоматически уменьшает ЛИМИТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ или соответствующую ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ СТРАХОВУЮ СУММУ на сумму таких выплат.</p> <p>Применимые подлимиты ответственности, указанные в п. 4.1. Полиса (или любом дополнительном соглашении к нему) являются в совокупности подлимитом для всех ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ и РАССЛЕДОВАНИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ независимо от количества вовлеченных ЗАСТРАХОВАННЫХ, и являются частью ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ, а не дополнением к нему.</p> <p>Тем не менее, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЛИМИТЫ, указанные в п. 4.2 Полиса, не являются частью ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ, а служат</p>	<p>6.1.</p>	<p>LIMIT OF LIABILITY</p> <p>The LIMIT OF LIABILITY is determined in the POLICY by the agreement between the POLICYHOLDER and the INSURER. The payment of any LOSS for PUBLIC OFFERING CLAIMS under the POLICY shall reduce the LIMIT OF LIABILITY or the applicable PROTECTED EXCESS AMOUNT by the amount of such payment.</p> <p>The applicable sub-limits shown in Item 4.1 of the Schedule (or in any endorsement) are in the aggregate sub-limits for all PUBLIC OFFERING CLAIMS and PUBLIC OFFERING INQUIRIES and all LOSS, irrespective of the number of INSURED involved, and are part of and not in addition to the LIMIT OF LIABILITY.</p> <p>However, the ADDITIONAL LIMITS stated in Item 4.2 of the Schedule do not form part of, and shall be in addition</p>

дополнением к нему.		to, the LIMIT OF LIABILITY.
<p>СВЯЗАННЫЕ ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ И РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ</p> <p>В целях настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ любое число ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленных против ЗАСТРАХОВАННОГО, вытекающие, относимые на счет или любым образом связанные с одним и тем же НЕВЕРНЫМ ДЕЙСТВИЕМ или серией связанных, взаимосвязанных или длительных НЕВЕРНЫХ ДЕЙСТВИЙ, рассматриваются как одна ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ. Датой заявления такой ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ считается дата заявления первой из составляющих ее ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ.</p> <p>В целях настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ любое число РАССЛЕДОВАНИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ с участием ЗАСТРАХОВАННОГО, вытекающие, относимые на счет или любым образом связанные с одним и тем же действием или серией связанных, взаимосвязанных или длительных действий, рассматриваются как одно РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ. В случае, если имеется более одного РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, в отношении которого были понесены РАСХОДЫ НА РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, все такие РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ считаются первые начатыми в момент вручения ЗАСТРАХОВАННОМУ ЛИЦУ официального уведомления, требующего присутствия ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА на данном РАССЛЕДОВАНИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ.</p>	6.2.	<p>RELATED PUBLIC OFFERING CLAIMS AND PUBLIC OFFERING INQUIRIES</p> <p>Any number of PUBLIC OFFERING CLAIMS against the INSURED which arise out of or are attributable to or connected in any way with a single WRONGFUL ACT or the same or a series of the same, related, interconnected or continuous WRONGFUL ACTS shall constitute a single PUBLIC OFFERING CLAIM for the purposes of this POLICY. Where there is more than one such PUBLIC OFFERING CLAIM, all such PUBLIC OFFERING CLAIMS shall be deemed first made when the earliest such PUBLIC OFFERING CLAIM was first made.</p> <p>Any number of PUBLIC OFFERING INQUIRIES involving the INSURED which arise out of or are attributable to or connected in any way with the same conduct or the same or a series of the same, related, interconnected or continuous conduct shall constitute a single PUBLIC OFFERING INQUIRY for the purposes of this POLICY. Where there is more than one such PUBLIC OFFERING INQUIRY in respect of which PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS have been or may be incurred, all such PUBLIC OFFERING INQUIRIES shall be deemed first made at the time of service on the INSURED PERSON of the formal notice compelling the attendance of the INSURED PERSON at such PUBLIC OFFERING INQUIRY.</p>
<p>ФРАНШИЗА И ВОЗВРАТ ФРАНШИЗЫ</p> <p>Сумма ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ выплачивается за вычетом любой применимой ФРАНШИЗЫ. Применимые ФРАНШИЗЫ действуют для всех УЩЕРБОВ. Применимая ФРАНШИЗА указана в Полисе.</p> <p>ФРАНШИЗА не применяется для любых ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, и СТРАХОВЩИК возмещает РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ, понесенные ЗАСТРАХОВАННЫМ, в том размере, в</p>	6.3.	<p>DEDUCTIBLE AND DEDUCTIBLE RETURN</p> <p>The LIMIT OF LIABILITY is payable in excess of any applicable DEDUCTIBLE. The DEDUCTIBLES applicable are inclusive of all LOSS. The applicable DEDUCTIBLE is shown in the Schedule:</p> <p>No DEDUCTIBLE will apply to any PUBLIC OFFERING CLAIM, and the INSURER will reimburse those DEFENCE COSTS incurred by the INSURED to the extent not already paid by the INSURER, if:</p>

<p>каком они еще не оплачены СТРАХОВЩИКОМ.</p> <p>(i) ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ отклоняется без выплаты денежного возмещения от имени или самим ЗАСТРАХОВАННЫМ; или</p> <p>(ii) Имеется окончательное судебное решение об отсутствии ответственности, принятое в пользу ЗАСТРАХОВАННОГО, принятое в результате урегулирования (произведенного) с согласия СТРАХОВЩИКА либо в порядке суммарного судопроизводства, без постановления о денежных выплатах ЗАСТРАХОВАННЫМ или от его имени; или</p> <p>(iii) Имеется окончательное судебное решение об отсутствии ответственности, принятое после рассмотрения дела в суде в пользу ЗАСТРАХОВАННОГО после исчерпания всех апелляций.</p> <p>Любое возмещение в соответствии с данной оговоркой возможно только в случае, если по прошествии 180 дней с момента отклонения или окончательного решения о ненаступлении ответственности не заявляются новые ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ по причине тех же или связанных НЕВЕРНЫХ ДЕЙСТВИЙ, или любых обстоятельств, связанных с фактами и обстоятельствами, указанными в соответствующей ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ.</p>		<p>(i) the PUBLIC OFFERING CLAIM is dismissed without the payment of any monetary consideration by or on behalf of the INSURED; or</p> <p>(ii) there is a final judgment of no liability in favour of the INSURED, whether by settlement to which the INSURER has consented or by summary judgment, and without the payment of any monetary consideration by or on behalf of the INSURED; or</p> <p>(iii) there is a final judgment of no liability obtained after trial, in favour of the INSURED, after the exhaustion of all appeals.</p> <p>Any reimbursement under this clause will only occur if, 180 days after the date of dismissal or final judgment of no liability is obtained, there is no further PUBLIC OFFERING CLAIM brought based on the same or related WRONGFUL ACTS or any matters relating to the facts and matters alleged in the relevant PUBLIC OFFERING CLAIM.</p>
<p>ПРЕТЕНЗИИ</p>	<p>7</p>	<p>CLAIMS</p>
<p>УВЕДОМЛЕНИЕ</p> <p>Предварительным условием для ответственности СТРАХОВЩИКА за УЩЕРБ по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ является направление ЗАСТРАХОВАННЫМ СТРАХОВЩИКУ в кратчайшие сроки, и в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ, письменного уведомления о ПРЕТЕНЗИЯХ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ или РАССЛЕДОВАНИЯХ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ. Данное уведомление направляется на адрес, указанный в п. 14 Полиса.</p> <p>Если в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ ЗАСТРАХОВАННОМУ стало известно о любых обстоятельствах, которые могут послужить причиной претензий или расследований в связи с публичным предложением. И ЗАСТРАХОВАННЫЙ, в кратчайшие сроки и в любом случае в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ, направил соответствующее уведомление СТРАХОВЩИКУ, то любые ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленные или РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, требующие присутствия ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА, начатые в</p>	<p>7.1.</p>	<p>NOTIFICATION</p> <p>It is a condition precedent to the INSURER'S liability for LOSS under this POLICY that the INSURED gives written notice to the INSURER of a PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY as soon as practicable and during the POLICY PERIOD. Notice must be sent to the address in Item 14 of the Schedule.</p> <p>If during the POLICY PERIOD the INSURED shall become aware of any circumstances that might give rise to a PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY and as soon as practicable thereafter and in any event during the POLICY PERIOD gives notice of the same to the INSURER, then any PUBLIC OFFERING CLAIM later made against the INSURED or PUBLIC OFFERING INQUIRY later commenced compelling attendance by the INSURED PERSON shall for the purposes of this POLICY be treated as a PUBLIC OFFERING CLAIM made or PUBLIC OFFERING INQUIRY commenced during the POLICY PERIOD.</p>

<p>отношении ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА впоследствии, рассматриваются, в целях настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ, как ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ и РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленные или начатые в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ.</p> <p>Уведомление считается действительным при условии, что оно направлено в письменной форме, в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ, и включает как минимум следующее:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. заявление, предназначенное для уведомления об обстоятельствах, о которых ЗАСТРАХОВАННОМУ стало известно и можно обоснованно ожидать, что данные обстоятельства приведут к заявлению ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ; 2. Причины, по которым можно ожидать заявления ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ (включая подробное описание характера, и дату, вероятного незаконного действия); 3. информацию о любом потенциальном заявителе претензий; 4. информацию о любом ЗАСТРАХОВАННОМ, вовлеченном в такие обстоятельства; а также 5. дату и способ получения ЗАСТРАХОВАННЫМ информации о таких обстоятельствах; 6. дату когда, и способ, которым, ЗАСТРАХОВАННОМУ впервые стало известно о таких обстоятельствах. <p>Если в течение ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ уведомление об обстоятельствах было направлено в соответствии с требованиями данной оговорки, то любые ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленные в связи с указанными в нем обстоятельствами, на их основании, или относимые к ним, будут рассматриваться СТРАХОВЩИКОМ как заявленные одновременно с уведомлением СТРАХОВЩИКА о данных обстоятельствах.</p>		<p>In order for such notice to be effective, the notification of the circumstances must be made in writing, given during the POLICY PERIOD and include at least the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. a statement that it is intended to serve as notice of circumstances of which an INSURED has become aware which are reasonably expected to give rise to a PUBLIC OFFERING CLAIM; 2. the reasons for expecting such PUBLIC OFFERING CLAIM (including full particulars as to the nature and date of the possible WRONGFUL ACT); 3. the identity of any potential claimant; 4. the identity of any INSURED involved in such circumstances; and 5. the date on, and manner in which, the INSURED first became aware of such circumstances. 6. copies of any documents commencing proceedings, any written notice of any official Investigation, PUBLIC OFFERING INQUIRY or investigation. <p>If during the POLICY PERIOD circumstances are notified in accordance with the requirements of this clause, then any later PUBLIC OFFERING CLAIM arising out of, based upon or attributable to such notified circumstances shall be accepted by the INSURER as having been made at the same time as the circumstances were first notified to the INSURER.</p>
<p>АВАНСИРУЕМЫЕ РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ</p> <p>В отношении любых ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ и РАССЛЕДОВАНИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, СТРАХОВЩИК возмещает РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ ЗАСТРАХОВАННОГО, на основе понесенных расходов, до вынесения окончательного судебного решения. Если в любой момент времени ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ и РАССЛЕДОВАНИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, или их часть, считается непокрываемой по настоящему</p>	<p>7.2.</p>	<p>DEFENCE COSTS TO BE ADVANCED</p> <p>In respect of any PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY, the INSURER shall pay DEFENCE COSTS or PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS on behalf of the INSURED on an as incurred basis prior to final disposition or adjudication. If at any time a PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY, or part thereof, is deemed not to be covered under this POLICY or is found to be excluded, then all such amounts advanced in any respect of any uncovered party or matter, including as determined by item 7.6 "Allocation", must be returned to the INSURER on demand, by the party not entitled to such cover.</p>

<p>ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ или исключается, то все суммы, авансированные в отношении непокрываемых обстоятельств или лиц, включая определяемые в пункте 7.6 «Распределение», должны быть возвращены СТРАХОВЩИКУ, по его требованию, стороной, не имеющей права на данное покрытие.</p>		
<p>ЗАЩИТА, СОТРУДНИЧЕСТВО И НЕПРИЗНАНИЕ</p> <p>Обязанностью каждого ЗАСТРАХОВАННОГО является защита от ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ и организация представительства в случае РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ. СТРАХОВЩИК имеет право эффективно сотрудничать с ЗАСТРАХОВАННЫМ в отношении действий в случае ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ и РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, подпадающими под действие настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ. СТРАХОВЩИК должен иметь возможность консультировать ЗАСТРАХОВАННОГО относительно действий, которые ЗАСТРАХОВАННЫЙ может предпринять в отношении ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ и РАССЛЕДОВАНИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ</p> <p>Привлечение любых юридических и прочих консультантов ЗАСТРАХОВАННЫМ должно производиться с предварительного одобрения СТРАХОВЩИКА. СТРАХОВЩИК не должен необоснованно задерживать данное одобрение или отказывать в нем, включая, без ограничения, необходимость представительства интересов каждого из ответчиков отдельным адвокатом в случае конфликта интересов ЗАСТРАХОВАННЫХ или интересов ЗАСТРАХОВАННОГО и ЭМИТЕНТА.</p> <p>ЗАСТРАХОВАННЫЙ не должен признавать какой-либо ответственности по ПРЕТЕНЗИЯМ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, или урегулировать такие ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ или нести любые РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ или РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, а также иные расходы, без письменного согласия СТРАХОВЩИКА. СТРАХОВЩИК не должен необоснованно задерживать данное одобрение или отказывать в нем. СТРАХОВЩИК не несет ответственности за любой УЩЕРБ, регулирование, соглашения или обязательства ЗАСТРАХОВАННОГО, на которые СТРАХОВЩИКОМ не было предоставлено письменное согласие, кроме случаев, когда это допускается Расширением пункт 3.3 «Авансирование экстренных расходов».</p>	<p>7.3.</p>	<p>DEFENCE, CO-OPERATION AND NO ADMISSIONS</p> <p>It shall be the duty of the INSURED to defend PUBLIC OFFERING CLAIMS and arrange for representation at a PUBLIC OFFERING INQUIRY. The INSURER shall have the right to effectively associate with the INSURED in respect of the conduct and management of any PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY to which this POLICY may apply, and to be given the opportunity to consult with the INSURED in relation to proposed action that the INSURED may wish to take in relation to such PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY.</p> <p>Any lawyers or other advisors the INSURED propose to appoint shall be approved by the INSURER prior to their appointment. Such approval shall not be unreasonably withheld or delayed, including but not limited to the need for separate representation due to any conflicts of interest between the INSURED, or between the INSURED and the ISSUER.</p> <p>The INSURED shall not admit liability for or settle any PUBLIC OFFERING CLAIM, or incur any DEFENCE COSTS or PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS or other LOSS, without the written consent of the INSURER, such consent not to be unreasonably withheld or delayed. The INSURER will not be liable for any LOSS, settlement, agreement or assumed obligation to which it has not consented in writing, other than as allowed under Extension 3.3 Emergency Costs Advancement.</p> <p>The INSURED shall assert all appropriate defences and</p>

<p>ЗАСТРАХОВАННЫЙ заявляет все надлежащие апелляции и встречные претензии о возмещении, выплатах и ущербе. ЗАСТРАХОВАННЫЙ, за собственный счет оказывает полное содействие СТРАХОВЩИКУ и/или его законным представителям в отношении действий в случае ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ И РАССЛЕДОВАНИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, а также в установлении СТРАХОВЩИКОМ права ЗАСТРАХОВАННОГО на возмещение по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ.</p> <p>ЗАСТРАХОВАННЫЙ не должен производить никаких действий, которые могут наносить ущерб СТРАХОВЩИКУ, в отношении ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ И РАССЛЕДОВАНИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, в том числе, без ограничения, применительно к любым правам, передаваемым в порядке суброгации и другим правам требования.</p> <p>СТРАХОВАТЕЛЬ соглашается, что в случае если ЗАСТРАХОВАННЫЙ становится участником ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ и РАССЛЕДОВАНИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, СТРАХОВЩИК не обязан обмениваться с другими ЗАСТРАХОВАННЫМИ информацией в отношении таких ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ или РАССЛЕДОВАНИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ.</p>		<p>cross claims for contribution, indemnity or damages. The INSURED shall, at their own cost, co-operate fully with the INSURER and/or its legal representative in relation to the conduct of any PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY, and in relation to the INSURER'S investigation of the entitlement of the INSURED to indemnity under this POLICY.</p> <p>The INSURED shall do nothing which prejudices the INSURER in respect of a PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY, including but not limited to any subrogated or other rights of recovery.</p> <p>The POLICYHOLDER agrees that, where more than one INSURED is involved in a PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY, the INSURER has no obligation to communicate with any other INSURED in relation to that PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY.</p>
<p>Если ЗАСТРАХОВАННЫЙ отказывается следовать рекомендации СТРАХОВЩИКА относительно урегулирования и намерен оспаривать ПРЕТЕНЗИЮ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, то сумма, предоставленная СТРАХОВЩИКОМ на возмещение не должна превышать суммы, которую он понес бы для урегулирования ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, включая РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ, Авансирование экстренных расходов, Расширение для консультационных услуг, ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СТРАХОВАЯ СУММА для НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ (НЕЗАВИСИМЫХ) ДИРЕКТОРОВ, РАСХОДЫ НА ГАРАНТИИ И ПОРУЧИТЕЛЬСТВА и любые другие суммы вплоть до даты такого отказа ЗАСТРАХОВАННОГО.</p>	7.4.	<p>If an INSURED refuses to consent to any settlement recommendation by the INSURER and elects to contest the PUBLIC OFFERING CLAIM, then the INSURER's liability for the PUBLIC OFFERING CLAIM shall not exceed the amount for which the PUBLIC OFFERING CLAIM could have been settled, including DEFENCE COSTS, Emergency Costs Advancement, Counselling Service Extension, PROTECTED EXCESS LIMIT for NON-EXECUTIVE DIRECTORS, BAIL and CIVIL BOND EXPENCES and any other amounts up to the date of the INSURED'S refusal to consent.</p>
<p>Страховое возмещение (возмещение УЩЕРБА) выплачивается СТРАХОВЩИКОМ (в соответствии со Страховым Актом, выданным СТРАХОВЩИКОМ) на основании письменного запроса от ЗАСТРАХОВАННОГО. Также может быть отказано в возмещении в письменной форме в течение 30 дней</p>		<p>Insurance indemnity (payment for LOSS) is paid by the INSURER (in accordance with the Insurance Act issued by the INSURER) on the basis of a written request from the INSURED or declined in writing within 30 days (or earlier if reasonably possible) after submission of all documents (or their duly certified copies) required to be</p>

<p>(или раньше, если это обоснованно возможно) после представления всех документов (или их копий, заверенных надлежащим образом), которые должны быть предоставлены СТРАХОВЩИКУ в соответствии с настоящим ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ и применимым законодательством.</p>		<p>submitted to the INSURER in accordance with the POLICY and applicable law.</p>
<p>ПРИОРИТЕТНОСТЬ ВЫПЛАТ</p> <p>Если УЩЕРБ по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ подлежит возмещению, но агрегатная сумма такого УЩЕРБА превышает, или может превысить, доступную сумму ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ, СТРАХОВЩИК имеет право:</p> <p>(i) в первую очередь произвести выплату по тому УЩЕРБУ, по которому покрытие предоставляется в соответствии с объемом страхового покрытия пункт 1.1 и Расширением пункт 3.1. настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ,</p> <p>(ii) в отношении любой оставшейся суммой ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ, доступной после выплаты по п. (i) произвести выплату возмещения по УЩЕРБУ, покрытие для которого предоставляется любой другой оговоркой настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ.</p> <p>За исключением случаев, предусматривающих иное, СТРАХОВЩИК может произвести выплату по УЩЕРБУ, подлежащему возмещению, без учета вероятности ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ по ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ, или платежных обязательств, по ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ в будущем.</p> <p>ЗАСТРАХОВАННЫЕ соглашаются, что если более одного ЗАСТРАХОВАННОГО имеют право на возмещение по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ, СТРАХОВЩИК имеет право, но не обязан, производить выплаты по соответствующим ПРЕТЕНЗИЯМ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ в том порядке, в каком они заявлялись ЗАСТРАХОВАННЫМ, независимо от того, могут ли соответствующие выплаты сократить или исчерпать ЛИМИТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.</p>	<p>7.5.</p>	<p>PRIORITY OF PAYMENTS</p> <p>If payment of LOSS is due under this POLICY but the amount of such LOSS in the aggregate exceeds or may exceed the remaining available LIMIT OF LIABILITY for this POLICY, the INSURER is entitled to:</p> <p>(i) first pay such LOSS for which coverage is provided under Scope of cover item 1.1 and Extension item 3.1. of this POLICY then,</p> <p>(ii) to the extent of any remaining amount of the LIMIT OF LIABILITY available after payment under (i) above, pay such LOSS for which coverage is provided under any other Scope of cover of this POLICY.</p> <p>Except as otherwise provided, the INSURER may pay LOSS as it becomes due without regard to the potential for other future PUBLIC OFFERING CLAIMS under the POLICY or future payment obligations under the POLICY.</p> <p>The INSURED agree that, where more than one INSURED is entitled to indemnity under the POLICY, the INSURER is entitled (but not obliged) to make payments in respect of such PUBLIC OFFERING CLAIMS under the POLICY in the sequence in which the claims by the INSURED are received by it, irrespective of whether such payments might exhaust or erode the LIMIT OF LIABILITY.</p>
<p>РАСПРЕДЕЛЕНИЕ</p> <p>Если ЗАСТРАХОВАННЫЙ несет УЩЕРБ в связи с ПРЕТЕНЗИЕЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ или РАССЛЕДОВАНИЕМ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, которые включают как покрываемые, так и непокрываемые события, или предъявлены против как покрываемых, так и непокрываемых сторон (в частности в случае солидарной или долевой ответственности), то ЗАСТРАХОВАННЫЙ и СТРАХОВЩИК должны принять все возможные меры в отношении соответствующих правовых и финансовых рисков для соглашения о справедливом и корректном распределении доли покрываемого УЩЕРБА. Страховое покрытие</p>	<p>7.6.</p>	<p>ALLOCATION</p> <p>If an INSURED incurs LOSS in respect of a PUBLIC OFFERING CLAIM or PUBLIC OFFERING INQUIRY which includes both covered and uncovered matters or which is made against both covered and non-covered parties then the INSURED and the INSURER shall use their best efforts to agree upon a fair and proper allocation of the proportion of the LOSS covered hereunder, having regard to the relative legal and financial exposures. Only LOSS incurred by an INSURED and in the case of DEFENCE COSTS or PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS directly attributable to the defence or representation of an INSURED is covered hereunder.</p>

<p>распространяется только на УЩЕРБ, понесенный ЗАСТРАХОВАННЫМ в виде расходов на защиту или РАСХОДОВ НА РАССЛЕДОВАНИЕ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, непосредственно относимых к защите или представительству ЗАСТРАХОВАННОГО.</p> <p>Если ЗАСТРАХОВАННЫЙ и СТРАХОВЩИК не могут договориться о распределении УЩЕРБА, то стороны соглашаются, что распределение, в отношении соответствующих юридических и финансовых рисков, осуществляется арбитром, назначаемым по соглашению Сторон. Расходы по арбитражной оценке делятся поровну между СТРАХОВЩИКОМ и ЗАСТРАХОВАННЫМ, для которого необходимо такая оценка.</p> <p>По настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ, СТРАХОВЩИК не несет ответственности за</p> <ul style="list-style-type: none"> - РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ, понесенные РАЗМЕЩАЮЩИМ АНДЕРРАЙТЕРОМ, - судебные решения, вынесенные против РАЗМЕЩАЮЩЕГО АНДЕРРАЙТЕРА, - выплаты, произведенные РАЗМЕЩАЮЩИМ АНДЕРРАЙТЕРОМ в целях урегулирования претензий, <p>в результате ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ, заявленной против РАЗМЕЩАЮЩЕГО АНДЕРРАЙТЕРА, а также любого обязательства возместить убыток в результате любой юридической ответственности РАЗМЕЩАЮЩЕГО АНДЕРРАЙТЕРА перед Заявителем претензии сверх покрытия, предоставляемого ЭМИТЕНТУ в соответствии с объемом страхового покрытия пункт 1.6.</p>		<p>If an allocation cannot be agreed between the INSURED and the INSURER, then the parties agree that it shall be determined, having regard to the relative legal and financial exposures, by an arbitrator to be mutually agreed upon. The costs of any reference to expert determination under this clause shall be borne equally by both the INSURED seeking the determination and the INSURER.</p> <p>The INSURER has no obligation under this POLICY for DEFENCE COSTS incurred by, judgments against or settlements by an OFFERING UNDERWRITER arising out of a PUBLIC OFFERING CLAIM made against an OFFERING UNDERWRITER, nor any obligation to pay loss arising out of any legal liability that an OFFERING UNDERWRITER has to a claimant beyond the cover granted to the ISSUER under scope of cover item 1.6.</p>
<p>Другие виды Страхования (Другое Страхование)</p> <p>ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ действует только в той мере, в какой размер УЩЕРБА превышает возмещение или покрытие, которое доступно ЗАСТРАХОВАННОМУ в отношении данного ущерба по любому более специализированному договору страхования, заключенному ЗАСТРАХОВАННЫМ или ЭМИТЕНТОМ, либо от имени ЗАСТРАХОВАННОГО, либо согласно которому ЗАСТРАХОВАННЫЙ является выгодоприобретателем.</p> <p>Договор страхования считается более специальным в случаях, которые, в частности, включают, но не ограничиваются следующим:</p> <ul style="list-style-type: none"> - страхователь по такому другому договору страхования является ЗАСТРАХОВАННЫМ либо соответствующей ДОЧЕРНЕЙ КОМПАНИЕЙ, и/или - другой договор страхования предусматривает более конкретный вид покрытия в отношении УЩЕРБА или УВЕДОМЛЕНИЯ. <p>В случае если не применяется ни один из вышеперечисленных критериев, договор страхования, который был заключен раньше других, считается более специальным.</p> <p>Если СТРАХОВЩИКОМ или другой компанией, входящей в группу Альянс (Allianz Group),</p>	<p>7.7.</p>	<p>Other Insurance</p> <p>The POLICY will only cover LOSS to the extent that the amount of such LOSS is in excess of any indemnity or cover available to the INSURED in respect of that LOSS under any other specific insurance policy entered into by the INSURED or the ISSUER or on behalf of the INSURED or under which the INSURED is a beneficiary.</p> <p>An insurance policy will be deemed to be more specific in particular, but not exclusively, if</p> <ul style="list-style-type: none"> - the POLICYHOLDER of such other insurance policy is the INSURED or the respective SUBSIDIARY and/or - such other insurance policy is providing a more specific type of coverage in respect of the LOSS or NOTIFICATION. <p>If none of the above mentioned criteria applies, the policy which was concluded first will be deemed as more specific.</p> <p>If such other insurance policy is provided by the INSURER, or any other insurance company of Allianz</p>

<p>предоставлено такое другое страхование, которое предусматривает возмещение УЩЕРБА, также покрываемого настоящим Договором в отношении ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ, ЛИМИТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ и ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЛИМИТЫ в отношении ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ, уменьшается на сумму, уплаченную СТРАХОВЩИКОМ или другой компанией, входящей в группу Альянс (Allianz Group) по другому такому договору страхования.</p>		<p>Group, and it covers a LOSS covered by this POLICY in respect of a PUBLIC OFFERING CLAIM, the LIMIT OF LIABILITY and ADDITIONAL LIMITS under this POLICY in respect of that PUBLIC OFFERING CLAIM shall be reduced by amount paid by the INSURER, or any other insurance company of Allianz Group under such other insurance policy.</p>
<p>ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</p>	<p>8.</p>	<p>GENERAL PROVISIONS</p>
<p>ТЕРРИТОРИЯ</p> <p>Настоящий ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ действует в отношении НЕВЕРНЫХ ДЕЙСТВИЙ, совершенных, ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленных и РАССЛЕДОВАНИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, проводимых в любой точке мира, где это юридически допустимо.</p> <p>Настоящий Договор страхования не предоставляет покрытия для НЕВЕРНЫХ ДЕЙСТВИЙ и/или ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ и/или обстоятельств, основанных, связанных или относимых к нарушению или обвинению в нарушении любых экономических или торговых актов, правил и положений ООН и ЕС/Европейской экономической зоны и/или других применимых национальных актов, правил и положений.</p>	<p>8.1.</p>	<p>TERRITORIALITY</p> <p>This POLICY applies to WRONGFUL ACTS committed and PUBLIC OFFERING CLAIMS made and PUBLIC OFFERING INQUIRIES conducted, anywhere in the world, where legally permissible.</p> <p>This POLICY does not provide any coverage for WRONGFUL ACTS and/or PUBLIC OFFERING CLAIMS and/or circumstances arising from, based upon or attributable to violation or allegation of any applicable economic or trade sanction law or regulations of the UN and/or the EU/EEA and/or any other applicable national economic or trade sanction law or regulations.</p>
<p>НЕЗАВИСИМОСТЬ ПОЛОЖЕНИЙ</p> <p>При предоставлении страхового покрытия любому ЗАСТРАХОВАННОМУ, СТРАХОВЩИК исходил из ЗАЯВЛЕНИЯ НА СТРАХОВАНИЕ и всех заявлений и сведений, указанных в нем или включенных в него, в совокупности с приложениями, финансовыми отчетами, проспектом эмиссии, СОГЛАШЕНИЕ ОБ АНДЕРРАЙТИНГЕ ЭМИТЕНТА, и любой другой предоставленной или запрошенной информации. Эти формы, заявления, сведения, приложения и информация служат основанием для предоставления страхового покрытия и считаются неотъемлемой частью настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ.</p> <p>В целях определения доступности страхового покрытия по ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ, данные одного ЗАСТРАХОВАННОГО не должны приписываться другому ЗАСТРАХОВАННОМУ ЛИЦУ.</p> <p>Только отчеты и данные, предоставляемые руководителями, исполнительными, финансовыми директорами, главным исполнительным директором или главным юрисконсультом (или занимающим аналогичную должность) ЭМИТЕНТА, приписываются данному ЭМИТЕНТУ, а данные, предоставленные этими же лицами от имени СТРАХОВАТЕЛЯ, приписываются ЭМИТЕНТУ и всем его ДОЧЕРНИМ КОМПАНИЯМ.</p>	<p>8.2.</p>	<p>SEVERABILITY</p> <p>In granting cover to any INSURED, the INSURER has relied upon the PROPOSAL FORM and all statements and particulars therein or incorporated therein, together with any attachments, the ISSUER's financial statements, PROSPECTUS, UNDERWRITING AGREEMENT and other information supplied or requested. These forms, statements, particulars, attachments and information are the basis of cover and shall be considered incorporated into and constituting part of the POLICY.</p> <p>For the purposes of determining the availability of coverage under the POLICY, no fact pertaining to or knowledge possessed by one INSURED shall be imputed to any other INSURED PERSON.</p> <p>Only the statements and knowledge of any chief executive officer, chief operating officer, chief financial officer, or chief legal officer/general counsel (or equivalent positions) of an ISSUER shall be imputed to that ISSUER, and the knowledge of the same persons of the POLICYHOLDER will be imputed to ISSUER and its SUBSIDIARIES.</p>

<p>Если ЗАСТРАХОВАННОМУ ЛИЦУ было известно о существенном искажении или упущении в настоящем ДОГОВОРЕ СТРАХОВАНИЯ или сознательно исказил или не раскрыл информацию при заключении ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ, то такое лицо не будет покрыто по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ в качестве ЗАСТРАХОВАННОГО, если действующим законодательством не предусмотрено иное.</p>		<p>If any INSURED PERSON had knowledge of a material misstatement or omission from this contract or dishonestly misrepresented or dishonestly failed to disclose information in the conclusion of the POLICY, then this person will not be covered as an INSURED under the POLICY, unless otherwise required by the applicable law.</p>
<p>ТОЛКОВАНИЕ</p> <p>Правила составлены на русском и английском языках. В случае разночтений между русской и английской версиями русский текст превалирует, если иное не установлено ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ.</p> <p>Слова и выражения в единственном числе подразумевают также множественное число, и наоборот. Также, если какой-либо термин специально не определен в ДОГОВОРЕ СТРАХОВАНИЯ, Стороны договорились использовать соответствующие определения, предусмотренные применимым законодательством или обычаями делового оборота. В ДОГОВОРЕ СТРАХОВАНИЯ слова, написанные заглавными буквами, имеют специальное значение и определение.</p> <p>ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ образует единый договор, в котором, если его содержание не требует иного:</p> <ul style="list-style-type: none"> - заголовки (за исключением Раздела «Определения») имеют только описательный характер и не служат целям толкования; - слова и выражения в единственном числе также подразумевают множественное число, и наоборот; - мужской род также включает женский и средний род; - все ссылки на отдельные законы включают изменения и дополнения к ним, а также их повторное введение в действие; - ссылки на должности, звания и титулы включают их эквиваленты в любой юрисдикции, где рассматриваются или предъявляются ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ. 	<p>8.3.</p>	<p>INTERPRETATION</p> <p>The Rules are concluded in Russian and English languages. In case of any discrepancies between Russian and English versions the Russian version will prevail, if otherwise is not stated by the POLICY.</p> <p>Words and expressions in the singular shall include the plural, and vice versa. Also, where a term of this POLICY is not specifically defined, it is agreed that the definition normally attributed to it by any applicable law or business practice shall apply. In this POLICY capitalized words have special meaning and are defined.</p> <p>This POLICY is one contract in which, unless the context otherwise requires:</p> <ul style="list-style-type: none"> - headings (except the DEFINITION Section) are descriptive only, not an aid to construction; - singular includes the plural, and vice versa; - the male includes the female and neuter; - all references to specific legislation include amendments to and re-enactments of such legislation; and - references to positions, offices or titles shall include their equivalents in any jurisdiction in which a PUBLIC OFFERING CLAIM is made or conducted.
<p>Заключение, исполнение, изменение и прекращение ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ</p>	<p>8.4.</p>	<p>Conclusion, fulfillment, amendment and termination of the POLICY</p>
<p>Для заключения ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ СТРАХОВАТЕЛЬ предоставляет по запросу СТРАХОВЩИКА ЗАЯВЛЕНИЕ НА СТРАХОВАНИЕ.</p>	<p>8.4.1.</p>	<p>When entering into a POLICY the POLICYHOLDER shall provide the PROPOSAL FORM upon the INSURER` s request.</p>
<p>За исключением случаев, прямо предусмотренных ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ (в частности Объем покрытия, Расширения, Исключения, Определения, УЩЕРБ, РАСХОДЫ НА ЗАЩИТУ, Изменения в степени риска, Применимое Законодательство и Разрешение споров, Лимит ответственности и доля удержания, Претензии, Общие Положения и т.д.),</p>	<p>8.4.2.</p>	<p>Except as expressly provided by the POLICY, the terms and conditions (in particular, Scope of cover, Extensions, Exclusions, Definitions, LOSS, DEFENCE COSTS, Change of risk, Governing Law and Dispute Resolution, Limit of liability and retention section, Claims, General provisions, etc.) of the POLICY may be removed and/or supplemented by an agreement</p>

<p>положения ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ могут быть сокращены и/или дополнены по соглашению между СТРАХОВЩИКОМ и СТРАХОВАТЕЛЕМ в порядке, предусмотренном действующим применимым законодательством. За исключением случаев, прямо предусмотренных ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ, все изменения и дополнения к ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ оформляются в виде дополнительных соглашений. Ни одна из сторон не вправе изменять условия ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ в одностороннем порядке, за исключением случаев, прямо предусмотренных ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ.</p>		<p>between the INSURER and the POLICYHOLDER in accordance with the procedure provided for by the current applicable legislation. Except as expressly provided by the POLICY, all changes and additions to the POLICY are executed in the form of supplementary agreements. Except as expressly provided by the POLICY by applicable laws, neither party may make any changes to the terms of the POLICY in an unilateral manner.</p>
<p>СТРАХОВАТЕЛЬ и СТРАХОВЩИК обязуются в возможно кратчайшие сроки извещать друг друга о любых изменениях своих адресов или реквизитов, указанных в ДОГОВОРЕ СТРАХОВАНИЯ. При отсутствии такого уведомления, все уведомления и иные сообщения, которые отправляются одной стороной на последний известный ей адрес другой стороны (по телефону, факсу и т.д.), считаются действительными.</p>	8.4.3.	<p>The POLICYHOLDER and the INSURER are obliged to notify each other in the reasonable timeframe of any changes in their addresses or names, as well as other important details indicated in the POLICY. In the absence of such a notification, all notices and other communications from the other party sent to the last known address of the first party (by telephone, email, fax, etc.) shall be considered valid.</p>
<p>Если иное не предусмотрено ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ, ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ вступает в силу после уплаты страховой премии единовременно либо уплаты ее первого взноса в установленном размере и действует до окончания ПЕРИОДА СТРАХОВАНИЯ. Истечение срока действия ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ не влечет прекращение обязательств СТРАХОВАТЕЛЯ И СТРАХОВАЩИКА, возникших в период действия ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ.</p>	8.4.4.	<p>Unless otherwise provided by the POLICY, the POLICY is valid starting from the date of the premium lump sum payment or payment of the first installment in the agreed amount and is valid till the end of the POLICY PERIOD. Notwithstanding the POLICYHOLDER and the INSURER must fulfill all their obligations under the POLICY after its expiration.</p>
<p>Страховое покрытие, предусмотренное ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ, предоставляется при условии полной уплаты страховой премии единовременно либо уплаты ее первого взноса в указанном размере.</p>	8.4.5.	<p>The coverage under the POLICY is provided subject to the payment of full insurance premium or its first specified installment.</p>
<p>РАСТОРЖЕНИЕ/ПРЕКРАЩЕНИЕ</p> <p>ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ прекращается (расторгается) в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> - по истечении срока действия; - в соответствии с п. 8.10 Настоящих Правил в случае несвоевременной уплаты страховой премии СТРАХОВАТЕЛЕМ; - по решению суда о досрочном расторжении ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ (досрочное расторжение); - СТРАХОВАТЕЛЬ имеет право расторгнуть ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ в соответствии с российским законодательством, письменно уведомив об этом СТРАХОВЩИКА не позднее, чем за 30 дней до даты расторжения ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ (досрочное расторжение). Уведомление о досрочном расторжении должно быть предоставлено в оригинале и подписано уполномоченным лицом. В случае досрочного расторжения ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ по инициативе СТРАХОВАТЕЛЯ, выплаченная СТРАХОВЩИКУ СТРАХОВАЯ ПРЕМИЯ не 	8.4.6.	<p>TERMINATION</p> <p>The POLICY ends in the following cases:</p> <ul style="list-style-type: none"> - expiration of its validity; - in case of non-payment of the premium by the POLICYHOLDER in due time in accordance with the section 8.10. of these Rules; - court adjudication concerning the termination of the POLICY before expiring date (early termination); - POLICYHOLDER has the right to cancel the POLICY as described within the Russian law by giving the INSURER at least 30 days prior written notice (early termination). A notice must be given in the original copy signed by the authorized person. In case of an early cancellation of the POLICY by the POLICYHOLDER, the insurance premium paid to the INSURER shall not be refundable to the POLICYHOLDER if not otherwise stipulated in the POLICY.

<p>возвращается СТРАХОВАТЕЛЮ, если ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ не предусмотрено иное.</p> <p>В случае отмены ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЦЕННЫХ БУМАГ СТРАХОВАТЕЛЕМ, СТРАХОВАТЕЛЬ может также расторгнуть настоящий Договор путем направления предварительного уведомления Страховщику в кратчайший возможный срок (досрочное расторжение). Уведомление должно быть предоставлено в оригинале и подписано уполномоченным лицом. В этом случае СТРАХОВЩИК имеет право на часть страховой премии, пропорционально истекшей части периода страхования. Тем не менее, СТРАХОВЩИК будет иметь право на полную сумму страховой премии в случае заявленных убытков или обстоятельств, или, в любом случае, на сумму в размере, согласованном СТРАХОВАТЕЛЕМ и СТРАХОВЩИКОМ, указанную в п. 12 Полиса.</p>		<p>In the event that the POLICYHOLDER cancels the OFFERING, then the POLICYHOLDER may terminate this POLICY by giving the INSURER prior written notice (early termination) as soon as practicable. A notice must be given in the original copy signed by the authorized person. The INSURER shall be entitled to retain the part of the insurance premium in proportion to the time during which insurance was effected, however the INSURER shall be entitled to retain the full premium in case of notified claims or notified circumstances or, in any other case, the amount as agreed by the POLICYHOLDER and the INSURER and specified in the Item 12 of the Schedule.</p>
<p>Для заключения ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ СТРАХОВЩИК может применять УСЛОВИЯ ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ. Настоящие Правила или применимые УСЛОВИЯ ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ являются неотъемлемой частью ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ. В случае разночтений между настоящими Правилами (или применимыми УСЛОВИЯМИ ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ) и Полиса, положения Полиса имеют преимущественную силу.</p>	8.4.7.	<p>For concluding the POLICY, the INSURER may use POLICY TERMS AND CONDITIONS. These Rules or applicable POLICY TERMS AND CONDITIONS shall be the integral part of the POLICY. In case of discrepancies between these Rules (or applicable POLICY TERMS AND CONDITIONS) and the Schedule, the Schedule will prevail.</p>
<p>СТРАХОВАТЕЛЬ и СТРАХОВЩИК соглашаются, что настоящий ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ представляет собой законченное соглашение между сторонами в отношении данного типа страхования и является его частью. Любые предыдущие соглашения или договоренности между сторонами не имеют дальнейшей силы.</p>	8.4.8.	<p>The POLICYHOLDER and the INSURER agree that this POLICY shall be deemed incorporated into and constitute the sole and entire agreement between the parties with respect to this insurance. Any prior agreement or understanding between the parties is no longer valid.</p>
<p>В маркетинговых целях, в целях рекламы и прочих деловых целях СТРАХОВЩИК может использовать различную терминологию в отношении некоторых ДОГОВОРОВ СТРАХОВАНИЯ или их групп, заключенных на основании настоящих Правил, в той мере, в какой это допускается применимым законодательством.</p>	8.4.9.	<p>For marketing, advertising and other business purposes the INSURER may use a different terminology regarding some POLICIES, groups of POLICIES concluded on the basis of these Rules to the extent permitted by the applicable law.</p>
<p>ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ</p> <p>Любые вопросы, связанные с исполнением, составлением, действительностью или действием ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ, регулируются исключительно законодательством Российской Федерации.</p> <p>Любые споры, возникающие в связи с ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ, Стороны урегулируют путем переговоров. В случае если Стороны не могут урегулировать возникший спор путем переговоров, спор, если ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ не предусмотрено иное, должен быть рассмотрен и разрешен Международным Коммерческим Арбитражным Судом при Торгово-Промышленной палате Российской Федерации в соответствии с его Регламентом и законами Российской Федерации. Местом арбитражного разбирательства является г. Москва. Разбирательство ведется на русском языке. Решение Международного коммерческого</p>	8.5.	<p>GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION</p> <p>Any issue relating to the performance, construction, validity or operation of the POLICY shall be exclusively governed by the laws of the Russian Federation.</p> <p>All disputes arising in connection with the POLICY shall be settled by the parties' negotiation. Should such negotiation fail, except as otherwise provided by the POLICY, the dispute shall be examined and resolved by the International Commercial Arbitration Court at the Russian Federation Chamber of Commerce and Industry in accordance with its Rules and under the laws of the Russian Federation. The place of arbitration shall be the city of Moscow. The language of arbitration shall be Russian. The decision of the International Commercial Arbitration Court of the Russian Federation Chamber of Commerce and Industry shall be final and binding for all parties.</p>

<p>арбитражного суда при Торгово-Промышленной Палате является окончательным и обязательным для всех сторон.</p>		
<p>СУБРОГАЦИЯ</p> <p>В случае любой выплаты по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ к СТРАХОВЩИКУ переходят все права требования ЗАСТРАХОВАННОГО в отношении такой выплаты в пределах выплаченной суммы страхового возмещения. В дополнение к этому, ЗАСТРАХОВАННЫЙ оформляет всю и любую документацию, а также осуществляет за свой счет любые другие действия, которые могут потребоваться для того, чтобы обеспечить СТРАХОВЩИКУ возможность заявить судебный иск или требование о получении такого возмещения. Любое возмещение, полученное в порядке суброгации, в первую очередь применяется для компенсации расходов в связи с реализацией права требования о получении возмещения, затем в отношении любых иных выплат, произведенных СТРАХОВЩИКОМ, а оставшаяся после этого сумма перечисляется ЗАСТРАХОВАННОМУ в размере не более суммы любого непокрываемого УЩЕРБА.</p>	<p>8.6.</p>	<p>SUBROGATION</p> <p>In the event of any payment under this POLICY, the INSURER shall be subrogated to all of the rights of recovery of the INSURED in respect of such payment up to the amount of such payment of the insurance recovery. In addition, the Insured shall execute all and any documentation and do any other things, at their own cost, as may be necessary to enable the INSURER to bring an action or suit for such recovery. Any recovery received shall first be applied against the costs of the recovery proceeding, then any other payment made by the INSURER and then to any balance remaining thereafter being remitted to the INSURED up to the amount of any uninsured LOSS.</p>
<p>ПЕРЕУСТУПКА ПРАВ</p> <p>ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ или права по нему не могут быть переуступлены без предварительного письменного согласия СТРАХОВЩИКА.</p>	<p>8.7.</p>	<p>NON-ASSIGNMENT</p> <p>This POLICY and any rights hereunder shall not be assigned without the written consent of the INSURER.</p>
<p>ИСЧЕРПЫВАЮЩИЙ ХАРАКТЕР ДОГОВОРА</p> <p>СТРАХОВЩИК и ЗАСТРАХОВАННЫЙ соглашаются, что настоящий ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ (включая ЗАЯВЛЕНИЕ НА СТРАХОВАНИЕ и любые прилагаемые к нему документы) и любые письменные дополнения к нему составляют полное и неделимое соглашение между Сторонами относительно настоящего страхования. Все предыдущие соглашения и договоренности между Сторонами дальнейшей силы не имеют.</p>	<p>8.8.</p>	<p>ENTIRE AGREEMENT</p> <p>The INSURED and the INSURER agree that this POLICY (including the PROPOSAL FORM and any materials submitted therewith) and any written endorsements attached hereto constitute the sole and entire agreement between the parties with respect to this insurance. Any prior agreement or understanding between the parties is no longer valid.</p>
<p>СТРАХОВАЯ ПРЕМИЯ И СТРАХОВОЙ ТАРИФ</p> <p>Страховая премия – это сумма, уплачиваемая СТРАХОВЩИКУ за предоставление страхового покрытия по ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ. Страховая премия рассчитывается с учетом ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ, Защищенного лимита страхования эксцедента ответственности и страхового тарифа (тарифной ставки).</p> <p>Страховой тариф в каждом отдельном случае определяется СТРАХОВЩИКОМ для каждого клиента индивидуально, исходя из базового страхового тарифа и соответствующего поправочного коэффициента, с учетом факторов, которые влияют на риск возникновения УЩЕРБА (в частности: вида деятельности ЗАСТРАХОВАННОГО, объема покрытия, применимых исключений, применимой франшизы, истории убытков).</p> <p>Страховая премия в соответствии с п. 7 Полиса и любая дополнительная страховая премия,</p>	<p>8.9.</p>	<p>INSURED PREMIUM AND INSURED TARIFF</p> <p>Insurance premium is the amount which is to be paid to the INSURER for providing the coverage under the POLICY.</p> <p>The insurance premium is calculated on the basis of the LIMIT OF LIABILITY, PROTECTED EXCESS LIMIT and insurance tariff (tariff rate).</p> <p>The insurance tariff is determined by the INSURER individually for each account on the ground of the basic insurance tariff and applicable correction coefficient subject to the factors which have the influence on the risk of LOSS (in particular: business activity of INSURED, scope of cover, applicable exclusions, applicable DEDUCTIBLE, loss records).</p> <p>The insurance premium as specified in Item 7 of the Schedule and any additional insurance premium</p>

<p>подлежащая уплате при любом расширении страхового покрытия или дополнении ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ, рассчитываются СТРАХОВЩИКОМ на основании содержащихся в ЗАЯВЛЕНИИ НА СТРАХОВАНИЕ данных, а также любой другой запрашиваемой СТРАХОВЩИКОМ андеррайтинговой информации, надлежащим образом предоставленной ЗАСТРАХОВАННЫМ.</p>		<p>payable under any POLICY extension or endorsement is calculated by the INSURER based on the review of the PROPOSAL FORM and any additional underwriting information requested by the INSURER which is duly provided by the INSURED.</p>
<p>УПЛАТА СТРАХОВОЙ ПРЕМИИ</p> <p>Уплата страховой премии производится банковским переводом, если не установлено иное. Страховая премия считается уплаченной, когда она вносится на банковский счет СТРАХОВЩИКА. Если ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ подписан уполномоченным представителем СТРАХОВЩИКА, страховая премия считается уплаченной после того, как оплата произведена уполномоченному представителю СТРАХОВЩИКА.</p> <p>Если страховая премия (страховой взнос) не была уплачена в срок, указанный в ДОГОВОРЕ СТРАХОВАНИЯ или счете, выставленном СТРАХОВЩИКОМ, СТРАХОВЩИК может в письменной форме продлить срок уплаты премии СТРАХОВАТЕЛЕМ. Уведомление о предоставлении дополнительного срока для уплаты страховой премии (взноса) или о расторжении считается реализованным СТРАХОВЩИКОМ должным образом при отправке его СТРАХОВЩИКОМ в надлежащем порядке. Если дополнительный срок для уплаты не был предоставлен или если страховая премия не была уплачена в дополнительный срок, СТРАХОВЩИК имеет право расторгнуть ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ, начиная с даты, следующей за крайней датой для оплаты просроченного взноса, указанной в ДОГОВОРЕ СТРАХОВАНИЯ или счете, выставленном СТРАХОВЩИКОМ.</p> <p>Расторжение ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ СТРАХОВЩИКОМ по причине неуплаты страховой премии (взноса) не освобождает СТРАХОВАТЕЛЯ от обязательств по уплате страховой премии за период, в течение которого ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ действовал.</p> <p>В случае предъявления ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ по ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ и при наличии соответствующего УВЕДОМЛЕНИЯ, СТРАХОВЩИКУ должна быть выплачена полная сумма страховой премии. При возмещении УЩЕРБА в соответствии с ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ СТРАХОВЩИК имеет право вычесть из суммы возмещения сумму неуплаченной страховой премии, внесение которой просрочено.</p> <p>Страховая премия может быть оплачена любым другим лицом на основании письменных указаний СТРАХОВАТЕЛЯ; такое лицо не получает каких-либо прав по данному ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ. СТРАХОВАТЕЛЬ обязан предварительно сообщить СТРАХОВЩИКУ в письменном виде о данных указаниях и объяснить причины такого решения. СТРАХОВАТЕЛЬ несет ответственность за действия такого лица как за свои собственные.</p>	<p>8.10.</p>	<p>INSURANCE PREMIUM PAYMENT</p> <p>Payment of the insurance premium is made by bank transfer unless otherwise stated. The insurance premium is considered paid when it is credited to the bank account of the INSURER. If the POLICY is concluded by an authorized representative of the INSURER, the insurance premium is considered paid at the time of its payment to the authorized representative of the INSURER.</p> <p>If an insurance premium (installment) has not been made within the time specified in the POLICY or in the invoice issued by the INSURER, the INSURER shall have the option to grant the POLICYHOLDER additional time for such payment in writing. Notice of additional time for paying premium (installment) or notice of cancellation is considered fulfilled by INSURER when it is properly sent by INSURER with due care. If no additional time has been granted for such payment or such payment has not been made within the additional time period, the POLICY may be terminated by the INSURER with effect from the date following the last possible payment day indicated in the POLICY or in the invoice issued by the INSURER.</p> <p>The termination by the INSURER of the POLICY on the grounds of non-payment of an insurance premium (installment) does not release the POLICYHOLDER from the obligation to pay the insurance premium for the period of time during which the POLICY was in effect.</p> <p>In the event of PUBLIC OFFERING CLAIM under the POLICY and NOTIFICATION herewith the full amount of insurance premium shall be paid to INSURER. When paying the LOSS under the POLICY the INSURER has the right to deduct from the amount of such payment the amount of premium which is still unpaid under the POLICY.</p> <p>The insurance premium may be paid by any other person pursuant to written instructions from the POLICYHOLDER, and in this case such person will not acquire any rights under the POLICY. The POLICYHOLDER shall be obliged to inform the INSURER by a prior written confirmation of such instructions and the reasons for such arrangements. The POLICYHOLDER shall be liable for the actions of such person as if they were its own actions.</p>

<p>ВАЛЮТА РАСЧЕТОВ</p> <p>ЛИМИТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЛИМИТЫ, ФРАНШИЗА, Страховая премия, могут быть отражены в ДОГОВОРЕ СТРАХОВАНИЯ в Российских рублях или любой другой иностранной валюте (в рублевом эквиваленте).</p> <p>Все денежные суммы по ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ уплачиваются в рублях.</p> <p>Если денежные суммы по / в связи с ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ выражены в валюте иной, чем рубли, платежи по ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ должны осуществляться в рублях по курсу Центрального Банка Российской Федерации:</p> <ul style="list-style-type: none"> - на день оплаты - при оплате страховой премии (взноса); - на день возникновения УЩЕРБА (Страховой Случай) – при оплате страхового возмещения за УЩЕРБ. <p>В тех случаях, когда законодательством Российской Федерации допускаются платежи в иностранной валюте, денежные суммы в ДОГОВОРЕ СТРАХОВАНИЯ выражаются и/или уплачиваются в иностранной валюте.</p>	<p>8.11.</p>	<p>CURRENCY</p> <p>LIMIT OF LIABILITY, ADDITIONAL LIMITS, DEDUCTIBLE, Insurance premium may be indicated in the POLICY in Russian Rubles or in any foreign currency other than Ruble (Ruble equivalent).</p> <p>All monetary amounts under the POLICY are payable in Rubles.</p> <p>If monetary amounts under/with regard to the POLICY are expressed in a currency other than Rubles, payment under the POLICY shall be made in Rubles at the exchange rate of the Central Bank of the Russian Federation:</p> <ul style="list-style-type: none"> - on the payment date – when paying the premium (installment); - on the date of LOSS (Insured Event) – when paying indemnity for LOSS. <p>Where the legislation of the Russian Federation allows payments to be made in foreign currency, amounts under/with regard to the POLICY are expressed and/or payable in foreign currency.</p>
<p>ОГОВОРКА ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ</p> <p>Услуги других лиц (поставщики услуг), которые предоставляются в связи с Настоящим ДОГОВОРОМ СТРАХОВАНИЯ, оказываются ЗАСТРАХОВАННЫМ другими лицами (поставщики услуг) непосредственно, как их клиентам, без надзора и контроля СТРАХОВЩИКА. Соответственно, СТРАХОВЩИК не предоставляет никаких гарантий в отношении подобных услуг или отказа их оказывать; и СТРАХОВЩИК не несет никакой ответственности за действия других лиц, ошибки и упущения в ходе предоставления услуг или возможные убытки и ущерб от оказания или невозможности оказания данных услуг.</p>	<p>8.12.</p>	<p>SERVICE DISCLAIMER</p> <p>Services of a third party (service provider) that may be offered in connection with the POLICY are being provided to the INSUREDS by the third-party (service provider) directly, as its client, without the supervision of the INSURER. Accordingly, the INSURER cannot and does not make any warranties, guarantees or representations with respect to any such services or any failure to provide the same; and the INSURER shall have no liability for acts, errors or omissions of any third party service provider or otherwise for damages and losses from the use of, or inability to use any such services.</p>
<p>ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И ПОЛНОМОЧИЯ</p> <p>СТРАХОВАТЕЛЬ должен действовать от имени всех ЗАСТРАХОВАННЫХ, имеющих отношение к ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ.</p> <p>Во избежание сомнений:</p> <ul style="list-style-type: none"> - любой ЗАСТРАХОВАННЫЙ может напрямую сообщить СТРАХОВЩИКУ о любых обстоятельствах или о любой ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, предъявленной в отношении этого ЗАСТРАХОВАННОГО; и - СТРАХОВЩИК имеет право по собственному усмотрению требовать от соответствующего ЗАСТРАХОВАННОГО выполнения обязательств по ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ. 	<p>8.13.</p>	<p>REPRESENTATION AND AUTHORITY</p> <p>The POLICYHOLDER shall act on behalf of all INSUREDS in connection with all matters relevant to the POLICY.</p> <p>For the avoidance of doubt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - any INSURED may directly notify the INSURER of any circumstance and/or any PUBLIC OFFERING CLAIM brought against such INSURED; and - the INSURER has the right at his own discretion to request the respective INSURED to fulfill the obligations under the POLICY.

<p>ОГОВОРКА О САНКЦИЯХ</p> <p>Покрытие по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ не распространяется на НЕВЕРНЫЕ ДЕЙСТВИЯ и/ или ПРЕТЕНЗИИ и/или обстоятельства, которые основаны, является следствием, или имеют отношение к нарушению любых применимых экономических или торговых санкций или положений ООН и/или ЕС и/или любых других применимых государственных экономических или торговых санкций или положений.</p>	<p>8.14.</p>	<p>SANCTION CLAUSE</p> <p>This POLICY does not provide any coverage for WRONGFUL ACTS and/or CLAIMS and/or circumstances arising from, based upon or attributable to violation or allegation of any applicable economic or trade sanction law or regulations of the UN and/or the EU/EEA and/or any other applicable national economic or trade sanction law or regulations.</p>
--	--------------	---

Директор Центра страхования ответственности
Гуляева Г.А.

ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ № [•]		POLICY № [•]	
Г. МОСКВА, [•] 2012 Г.		MOSCOW, [•] 2012	
«АЛЬЯНС ПРОТЕКТ ПОЗИ»		ALLIANZ PROTECT POSI	
ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ		PUBLIC OFFERING OF SECURITIES INSURANCE POLICY	
<p>Настоящий ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ является «полисом, базирующимся на предъявленных требованиях». Страхование по настоящему ДОГОВОРУ СТРАХОВАНИЯ предусмотрено исключительно в отношении ПРЕТЕНЗИЙ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, впервые предъявленных ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ ЗАСТРАХОВАННОМУ в ПЕРИОД СТРАХОВАНИЯ, о которых СТРАХОВЩИК был уведомлен в письменной форме, в соответствии с условиями настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ.</p> <p>Все слова, которые в настоящем Полисе написаны заглавными буквами, имеют значение, предусмотренное Разделом 4 «Определения» Правил страхования ответственности в связи с публичным предложением ценных бумаг Открытое Акционерное Общество Страховая компания «Альянс» от _____ (здесь и далее «Правила»).</p>		<p>This is a “claims made” POLICY. Cover under this POLICY is afforded solely with respect to PUBLIC OFFERING CLAIMS by a THIRD PARTY first made against an INSURED during the POLICY PERIOD and reported in writing to the INSURER pursuant to the terms of the POLICY.</p> <p>All capitalized words in the Schedule have the meaning given to them in Section 4 (Definitions) of Public Offering of Securities Insurance Rules of Open Joint Stock Company Insurance Company “Allianz” dd. _____ (hereinafter the “Rules”).</p>	
ПОЛИС		SCHEDULE	
<p>ОАО СК «Альянс», именуемое в дальнейшем «СТРАХОВЩИК» и [•], именуемое в дальнейшем «СТРАХОВАТЕЛЬ» на основании данных, содержащихся в ЗАЯВЛЕНИИ НА СТРАХОВАНИЕ и Правилах, заключили ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ на следующих условиях, предусмотренных в настоящем Полисе:</p>		<p>OJSC IC “Allianz”, hereafter referred to as the INSURER, and [•], hereafter referred to as the POLICYHOLDER, based upon PROPOSAL FORM and the Rules, hereby concluded the POLICY on the terms and conditions provided therein by execution of this Schedule.</p>	
ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ		SUBJECT MATTER	
<p>СТРАХОВЩИК, при условии своевременной уплаты страховой премии, предоставляет страховое покрытие в соответствии с условиями настоящего ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ.</p>		<p>In consideration of the payment of premium in due time the INSURER agrees to provide insurance in accordance with the terms of the POLICY.</p>	
ОБЪЕКТЫ СТРАХОВАНИЯ И СТРАХОВОЙ СЛУЧАЙ		OBJECT OF INSURANCE AND INSURED EVENT	
<p>В соответствии с п.2 Правил.</p>		<p>In accordance with Item 2 of the Rules.</p>	
ОБЪЕМ СТРАХОВОГО ПОКРЫТИЯ	применим / непримен	SCOPE OF COVER	applicable / non-applicable

	ИМ			
Ответственность ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА при ПУБЛИЧНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ ЦЕННЫХ БУМАГ (п. 1.1. Правил)	[•]		INSURED PERSON Public OFFERING Liability (section 1.1. of the Rules)	[•]
Возмещение ЭМИТЕНТУ (п. 1.2. Правил)	[•]		ISSUER Reimbursement (section 1.2. of the Rules)	[•]
Ответственность ЭМИТЕНТА при ПУБЛИЧНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ ЦЕННЫХ БУМАГ (п. 1.3. Правил)	[•]		ISSUER Public OFFERING Liability (section 1.3. of the Rules)	[•]
Ответственность ДЕРЖАТЕЛЯ КОНТРОЛЬНОГО ПАКЕТА АКЦИЙ при ПУБЛИЧНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ ЦЕННЫХ БУМАГ (п. 1.4. Правил)	[•]		CONTROLLING SHAREHOLDER Public OFFERING Liability (section 1.4. of the Rules)	[•]
Ответственность ПРОДАЮЩЕГО АКЦИОНЕРА при публичном ПРЕДЛОЖЕНИИ ЦЕННЫХ БУМАГ (п. 1.5. Правил)	[•]		SELLING SHAREHOLDER Public OFFERING Liability (section 1.5. of the Rules)	[•]
Ответственность РАЗМЕЩАЮЩЕГО АНДЕРРАЙТЕРА (п. 1.6. Правил)	[•]		OFFERING UNDERWRITER Liability (section 1.6. of the Rules)	[•]
ПУНКТ / ITEM 1				
СТРАХОВАТЕЛЬ			POLICYHOLDER	
Название Компании: [•] Адрес: [•]			Name: [•] Address: [•]	
ПУНКТ / ITEM 2				
СТРАХОВЩИК			INSURER	
Открытое Акционерное Общество Страховая Компания «Альянс» 115184, Москва, Озерковская наб., д.30			Open Joint Stock Company Insurance Company "Allianz" 115184, Moscow, Ozerkovskaya embarkment, d.30	
ПУНКТ / ITEM 3				
ПЕРИОД СТРАХОВАНИЯ			POLICY PERIOD	
Дата начала: [•] Дата окончания: [•] Обе даты включительно по Московскому времени.			Inception Date: [•] Expiry Date: [•] Both days inclusive Moscow time.	
ПУНКТ / ITEM 4				
ЛИМИТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ (СТРАХОВАЯ СУММА)			LIMIT OF LIABILITY	
[•] Долларов США агрегатно			USD [•] Aggregate	
ПОДЛИМИТЫ (СОСТАВЛЯЮТ ЧАСТЬ ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ (СТРАХОВОЙ СУММЫ) СОГЛ. П. 4, И НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ДОПОЛНЕНИЕМ К НЕМУ)		4.1	SUBLIMITS, WHICH FORM PART OF AND ARE NOT IN ADDITION TO THE LIMIT OF LIABILITY IN ITEM 4	
суммарные РАСХОДЫ НА РАССЛЕДОВАНИЕ В	(i) до [•]долл. США/[•]% ЛИМИТА		PUBLIC OFFERING INQUIRY COSTS in the	(i) [•]US\$/[•]% of the LIMIT OF LIABILITY

СВЯЗИ С ПУБЛИЧНОМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ	ОТВЕТСТВЕННОСТИ		aggregate	
суммарные ДЕНЕЖНЫЕ ШТРАФЫ	(ii) [●]долл. США/[●]% ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ		PECUNIARY PENALTIES in the aggregate	(ii) US\$/[●]% of the LIMIT OF LIABILITY
Авансирование экстренных расходов агрегатно	(iii) долл. США/[●]% ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ		Emergency costs advancement in the aggregate	(iii) US\$/[●]% of the LIMIT OF LIABILITY
КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ ПО ЭКСТРАДИЦИИ РАЗБИРАТЕЛЬСТВ В СВЯЗИ ЭКСТРАДИЦИЕЙ	(iv) до [●]долл. США/[●]% ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ		EXTRADITION ADVISORY COSTS for EXTRADITION PROCEEDINGS	(iv) US\$/[●]% of the LIMIT OF LIABILITY
РАСХОДЫ НА ГАРАНТИИ И ПОРУЧИТЕЛЬСТВА	(v) до [●] долл. США/[●]% ЛИМИТА ОТВЕТСТВЕННОСТИ		BAIL AND CIVIL BOND EXPENSES	(v) Up to US\$/[●]% of the LIMIT OF LIABILITY
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЛИМИТЫ К ЛИМИТУ ОТВЕТСТВЕННОСТИ СОГЛ. П. 4		4.2	ADDITIONAL LIMITS, IN ADDITION TO THE LIMIT OF LIABILITY IN ITEM 4	
Отдельная ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СТРАХОВАЯ СУММА для каждого НЕИСПОЛНИТЕЛЬНОГО (НЕЗАВИСИМОГО) ДИРЕКТОРА	(i.a.) долл. США		Separate PROTECTED EXCESS LIMIT for each NON-EXECUTIVE DIRECTOR	(i.a.) US\$
Суммарная комбинированная ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СТРАХОВАЯ СУММА для всех НЕИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ (НЕЗАВИСИМЫХ) ДИРЕКТОРОВ	(i.b.) долл. США		Aggregate combined PROTECTED EXCESS LIMIT for all NON-EXECUTIVE DIRECTORS	(i.b.) US\$
Расширение для консультационных услуг для каждого ЗАСТРАХОВАННОГО ЛИЦА	(ii.a) долл. США		Counselling Services Extension for each INSURED PERSON	(ii.a) US\$
Расширение для консультационных услуг для всех ЗАСТРАХОВАННЫХ ЛИЦ	(ii.b) долл. США		Aggregate combined Counselling Services Extension for all INSURED PERSONS	(ii.b) US\$
ПУНКТ / ITEM 5				
ФРАНШИЗА			DEDUCTIBLE	
Объем страхового покрытия п.1.1: ДИРЕКТОРА И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА		(i)	Scope of cover 1.1: DIRECTORS & OFFICERS	US\$ NIL
Объем страхового покрытия п.1.2: Возмещение ЭМИТЕНТУ:		(ii)	Scope of cover 1.2: ISSUER Reimbursement:	
ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ в любой точке мира, кроме США и Канады и их территорий.	US\$ Для каждой ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ	(a)	PUBLIC OFFERING CLAIM anywhere in the world outside the United States of America or Canada or their territories.	US\$ for each PUBLIC OFFERING CLAIM
ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленная или рассматриваемая в юрисдикции США или Канады или их территорий.	US\$ Для каждой ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ	(b)	PUBLIC OFFERING CLAIM brought or maintained in the jurisdiction of the United States of America or Canada or their territories.	US\$ for each PUBLIC OFFERING CLAIM

	М ЦЕННЫХ БУМАГ			
Объем страхового покрытия п.1.3, 1.4, 1.5 и 1.6 ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ.	US\$ Для каждой ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ	(iii)	Scope of cover 1.3, 1.4, 1.5 and 1.6 PUBLIC OFFERING CLAIMS.	US\$ for each PUBLIC OFFERING CLAIM.
ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ в любой точке мира, кроме США и Канады или их территорий.	US\$ Для каждой ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ	(a)	PUBLIC OFFERING CLAIM anywhere in the world outside the United States of America or Canada or their territories.	US\$ for each PUBLIC OFFERING CLAIM.
ПРЕТЕНЗИЯ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ, заявленная или рассматриваемая в юрисдикции США или Канады или их территорий.	US\$ Для каждой ПРЕТЕНЗИИ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ	(b)	PUBLIC OFFERING CLAIM brought or maintained in the jurisdiction of the United States of America or Canada or their territories.	US\$ for each PUBLIC OFFERING CLAIM.
Пункт / Item 6				
ДАТА НАЧАЛА НЕПРЕРЫВНОСТИ СТРАХОВАНИЯ: [•]			CONTINUITY DATE: [•]	
ПУНКТ / ITEM 7				
СТРАХОВАЯ ПРЕМИЯ			PREMIUM	
Общая сумма страховой премии: Долларов США [•] Крайний срок уплаты страховой премии: [•]			Total premium: USD [•] Deadline for premium payment: [•]	
ПУНКТ / ITEM 8				
ПРОСПЕКТ ЭМИССИИ: [•]			PROSPECTUS: [•]	
ПУНКТ / ITEM 9				
ДЕРЖАТЕЛЬ КОНТРОЛЬНОГО ПАКЕТА АКЦИЙ: [•]			CONTROLLING SHAREHOLDER(S): [•]	
ПУНКТ / ITEM 10				
ПРОДАЮЩИЙ(Е) АКЦИОНЕР(Ы): [•]			SELLING SHAREHOLDER(S): [•]	
ПУНКТ / ITEM 11				
СОГЛАШЕНИЕ ОБ АНДЕРРАЙТИНГЕ: [•]			UNDERWRITING AGREEMENT: [•]	
ПУНКТ / ITEM 12				
УДЕРЖАНИЕ ПРЕМИИ В СЛУЧАЕ РАСТОРЖЕНИЯ В СВЯЗИ С ОТМЕНОЙ			PREMIUM RETENTION IN CASE OF TERMINATION	

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ЦЕННЫХ БУМАГ:		DUE TO CANCELLATION OF OFFERING:
[•] Долларов США		USD [•]
ПУНКТ / ITEM 13		
ДОПОЛНЕНИЯ К ПОЛИСУ НА МОМЕНТ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ДОГОВОРА СТРАХОВАНИЯ:		ENDORSEMENTS TO THE SCHEDULE AS OF THE INCEPTION OF THE POLICY:
1. Правила страхования ответственности в связи с публичным предложением ценных бумаг Открытого Акционерного Общества Страховая Компания «Альянс» от _____ (здесь и далее «Правила»)		1. Public Offering of Securities Insurance Rules of Open Joint Stock Company Insurance Company "Allianz" dd. _____ (hereinafter the "Rules").
2. ЗАЯВЛЕНИЕ НА СТРАХОВАНИЕ		2. PROPOSAL FORM
ПУНКТ / ITEM 14		
АДРЕС ДЛЯ УВЕДОМЛЕНИЯ О ПРЕТЕНЗИЯХ В СВЯЗИ С ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ: Открытое Акционерное Общество Страховая Компания «Альянс» Вниманию Департамента Урегулирования Убытков 115184, Москва, Озерковская наб., д.30		ADDRESS FOR NOTIFICATION OF PUBLIC OFFERING CLAIMS: OJSC Insurance Company "Allianz" Attn.: Claims Handling Department 115184, Moscow, Ozerkovskaya embarkment, d.30
В случае разночтений между Правилами и настоящим Полисом положения настоящего Полиса имеют преимущественную силу. Настоящий ДОГОВОР СТРАХОВАНИЯ составлен и подписан в двух идентичных экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон. Настоящим удостоверяется, что СТРАХОВАТЕЛЬ получил, ознакомлен, согласен с вышеуказанными условиями страхования (включая Правила и соответствующие Дополнения) и обязуется эти условия выполнять. Настоящий Полис был подписан уполномоченными представителями Сторон, что является подтверждением намерения Сторон следовать указанным выше условиям.		In case of discrepancies between the Rules and this Schedule, this Schedule will prevail. The POLICY is issued in two original documents, one for each of the contract parties. The POLICYHOLDER has received and is familiar with, agrees to and shall comply with the aforementioned insurance terms and conditions (including the Rules and other respective Endorsements) To confirm the accordance with the above, this Schedule has been countersigned by the authorized representatives of the parties.
От имени СТРАХОВАТЕЛЯ/ On behalf of the POLICYHOLDER:		
[•] Адрес/ Address:		
Дата подписания/ Date of signing:		
От имени СТРАХОВЩИКА/ On behalf of the INSURER:		
ОАО СК «Альянс» / OJSC IC "Allianz" 115184, Москва, Озерковская наб., д.30/ 115184, Moscow, Ozerkovskaya embarkment, d.30		
Дата подписания/ Date of signing:		

Директор Центра страхования ответственности - Гуляева Г.А.

**ЗАЯВЛЕНИЕ НА СТРАХОВАНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СВЯЗИ С
ПУБЛИЧНЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЦЕННЫХ БУМАГ****PUBLIC OFFERING OF SECURITIES INSURANCE PROPOSAL FORM**

I	PROPOSER DETAILS	СВЕДЕНИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ
1	General Information	Общие сведения
1.1.1	Name of Issuer	Название Эмитента
1.1.2	Corporate form	Юридическая форма
1.1.3	Business activities of the Issuer and its subsidiaries	Род деятельности Эмитента и его дочерних предприятий
1.1.4	Address of Head Office	Адрес головного офиса
1.1.5	Country of Registration	Страна регистрации
1.1.6	Date of incorporation	Дата регистрации
1.1.7	If the Issuer is a subsidiary of another company, please state the name and address of the ultimate Holding Company:	В случае если Эмитент является дочерней компанией по отношению к другой компании, укажите название и адрес материнской компании:
1.1.8	Is the Issuer Private Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Является ли Эмитент Частной компанией Да <input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/>
2	Share Capital & Listing	Акционерный капитал и листинг
1.2.1	Total number and structure of shareholders	Общее число и структура акционеров
1.2.2	Is the Issuer or any of its subsidiaries publicly traded (debt or equity) Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> If yes, please give details	Имеет ли Эмитент или любая его дочерняя компания публичное размещение (облигации или акции) Да <input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/> Если да, пожалуйста, поясните
1.2.3	Please list the following information for the Issuer's Public Offering Name of the entity Registration number and date	Пожалуйста сообщите следующую информацию о Публичном Предложении Ценных Бумаг Эмитента Наименование юридического лица Регистрационный номер и дата

Each respective market and country

Перечислите все площадки и страны

Type of listing

Форма листинга

Percentage of all securities traded and type of security on each market

Процент всех ценных бумаг в обращении и вид ценных бумаг на каждой площадке

1.2.4 Has the Issuer, within the last 3 years filed any registration statement for securities offering/ securities issue

Осуществлял ли Эмитент в течение последних 3 лет регистрацию проспекта эмиссии размещения ценных бумаг/ размещение ценных бумаг

Yes Да
No Нет

1.2.5 Is the Issuer of any of its subsidiaries intending an offering of securities other than the Public Offering described above within the next 12 months

Собирается ли Эмитент или его любая дочерняя компания осуществить выпуск ценных бумаг, кроме описанного выше, в течение ближайших 12 месяцев

Yes Да
No Нет

If yes, please give details

Если да, пожалуйста, поясните

II CORPORATE GOVERNANCE

КОРПОРАТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

2.1 Directors & Officers

Директоры и должностные лица

2.1.1 Number of Board members

Количество членов Совета директоров

2.1.2 Number of independent directors

Количество независимых директоров

2.2 External Auditors

Внешние аудиторы

2.2.1 Name of the Company

Название компании

2.2.2 Year the Company started auditing

С какого года Компания проводит аудит

2.2.3 Has auditor changed in last 5 years

Менялись ли аудиторы за последние 5 лет

Yes Да
No Нет

If yes, please give details

Если да, пожалуйста, поясните

2.2.4 Has the Company's external auditors expressed any concerns regarding disclosures and accounting practices of the Company or any of its Directors and/or Officers

Выражали ли внешние аудиторы любую озабоченность в отношении раскрытия сведений или бухгалтерских практик Компании или любого её директора и/или должностного лица

Yes Да
No Нет

If yes, please give details

Если да, пожалуйста, поясните

2.2.5 Have the Company's external auditors recommended changes to the revenue recognition or other significant accounting practices in the past 12 months

Советовали ли внешние аудиторы Компании изменить способы учёта доходов или иные существенные бухгалтерские принципы в течение последних 12 месяцев?

Yes Да
No Нет

2.2.6 Has the Company changed its revenue recognition or other significant accounting practices in the past 12 months

Изменяла ли Компания способы учёта доходов или иные существенные бухгалтерские принципы в течение последних 12 месяцев?

Yes Да
No Нет

2.2.7	Has the company ever restated its financial results	Осуществляла ли когда-либо Компания пересмотр своей заявленной финансовой отчетности?
	Yes <input type="checkbox"/>	Да
	No <input type="checkbox"/>	Нет
	If yes, please give details	Если да, пожалуйста, поясните

III. OTHER INSURANCE	ИНОЕ СТРАХОВАНИЕ
-----------------------------	-------------------------

3.1	Does the Issuer or any Director or Officer have Directors and Officers Liability Insurance currently in force	Есть ли у Эмитента или у какого-либо директора или должностного лица действующий полис по страхованию ответственности директоров и должностных лиц
	Yes <input type="checkbox"/>	Да
	No <input type="checkbox"/>	Нет
	If yes, please give details	Если да, пожалуйста, укажите

Insurer	Страховщика
---------	-------------

Limit of liability and Premium	Страховая сумма и страховая премия
--------------------------------	------------------------------------

Expiry Date	Дату окончания действия полиса
-------------	--------------------------------

3.2	Has the Issuer ever had any Insurer decline a proposal or cancel or refuse to renew a Directors and Officers Liability Insurance	Получал ли когда-либо Эмитент отказ от какой-либо страховой Компании выдать или возобновить полис по страхованию ответственности директоров и должностных лиц
	Yes <input type="checkbox"/>	Да
	No <input type="checkbox"/>	Нет
	If yes, please give details	Если да, пожалуйста, поясните

IV CLAIMS INFORMATION	СВЕДЕНИЯ ОБ ИСКАХ
------------------------------	--------------------------

4.1	Does the Issuer or any directors or officers of the Issuer after enquiries have any knowledge of claims, actions or investigations against any director or officer of the Issuer or any person or entity proposed for insurance	Известно ли после наведения справок Эмитенту или любым директорам или должностным лицам Эмитента об исках, претензиях, действиях или расследованиях против любого директора или должностного лица Эмитента или любого физического или юридического лица для которого предполагается страховое покрытие?
	Yes <input type="checkbox"/>	Да
	No <input type="checkbox"/>	Нет
	If yes, please give details	Если да, пожалуйста, поясните

4.2	Is the Proposer aware, after enquiry, of any circumstance or incident which may give rise to a Public Offering claim?	Известно ли Заявителю, после наведения им справок об этом, о каких-либо обстоятельствах или происшествиях, которые могут привести к претензии в связи с публичным предложением ценных бумаг?
	Yes <input type="checkbox"/>	Да
	No <input type="checkbox"/>	Нет
	If yes, please give details	Если да, пожалуйста, поясните

4.3	Is the Proposer aware of facts or circumstances that might affect the ability of Issuer to meet all its debts as and when they fall due?	Известны ли Заявителю события, которые могут привести к неисполнению своих обязательств Эмитентом?
	Yes <input type="checkbox"/>	Да
	No <input type="checkbox"/>	Нет
	If yes, please give details	Если да, пожалуйста, поясните

4.4	Has there been, or is there now pending, any action, litigation, or other proceeding against the Issuer and or its directors and officers, including any action, litigation or other proceeding brought under or pursuant to any Federal, State, or local	Было ли заявлено ранее, либо в данный момент какое либо судебное разбирательство в отношении Эмитента либо его директоров и должностных лиц?
-----	---	--

legislation?

Yes Да
No Нет

If yes, please give details

Если да, пожалуйста, поясните

V REQUIREMENTS

ПОТРЕБНОСТИ

- 5.1 Limit of liability required
Укажите необходимый размер страховой суммы
- 5.2 Do you require cover under this insurance policy for:
Нужно ли Вам по данному страховому полису покрытие для:
- Controlling shareholder
Акционера-держателя контрольного пакета акций
- Selling shareholder
Продающего акционера
- Yes Да
No Нет
- Yes Да
No Нет

VI DOCUMENTATION

ДОКУМЕНТАЛЬНОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ

- Please provide copies of the following documents
Пожалуйста, приложите копии следующих документов
- 6.1 Last audited consolidated annual report
Последний аудированный консолидированный годовой отчет
- 6.2 Latest interim financial available
Последний промежуточный финансовый отчет
- 6.3 Prospectus
Проспект эмиссии
- 6.4 Underwriting Agreement
Соглашение об андеррайтинге

VII DECLARATION

ЗАЯВЛЕНИЕ

I declare on behalf of all Insured, after inquiry, that the statements and particulars in this Proposal Form are true and that no material facts have been misstated or suppressed after enquiry. I agree that this Proposal Form, any attachment, any information submitted therewith and any and all other information supplied or requested, shall form the basis of any Policy effected thereon. I further undertake to inform Insurers of any material alteration to any information, statements, representations or facts presented in this Proposal Form occurring after the date this Proposal Form is signed and before the inception date of the proposed policy. A material fact is one which would influence the acceptance or as assessment of the risk.

От имени всех Застрахованных я подтверждаю, что, после наведения мною справок об этом, все сведения, приведенные в настоящем Заявлении на страхование достоверны, и что никакие существенные обстоятельства не были скрыты или искажены. Я согласен с тем, что настоящее Заявление на страхование, любые приложения к нему, а также дополнительные сведения и любые другие сведения предоставленные Страховщику станут основой Договора страхования, если такой будет заключён. Я обязуюсь сообщать Страховщику о любых существенных изменениях любых сведений, утверждений, представлений или обстоятельств, изложенных в настоящем Заявлении на страхование, которые произойдут со дня его подписания и до дня заключения договора страхования. Существенным является любое обстоятельство, которое может сказаться на приемлемости или оценке риска.

All information shown in this Proposal Form including attached documents are provided to CJSC "IJSC "Allianz" in relation to Public Offering of Securities insurance, including but not restricted by risk evaluation, quotation and reinsurance ceding through brokers or directly.

Вся информация, указанная в данном Заявлении на страхование, включая все приложения, предоставляется ЗАО «САК «Альянс» для целей страхования ответственности в связи с публичным предложением ценных бумаг, включая, но не ограничиваясь оценкой риска, котировкой и перестрахованием через брокера или напрямую.

All written statements and materials furnished to the insurer in conjunction with this Proposal Form are hereby incorporated by reference into this application and made a part hereof.

Все письменные утверждения и материалы переданные страховщику в связи с настоящим Заявлением на страхование становятся его неотъемлемой частью.

Signing this Proposal Form does not bind the Proposer to complete this insurance.

Подписание настоящего Заявления на страхование не обязывает Заявителя заключать договор страхования.

The Russian part of the Proposal Form has the privilege.

Русская версия настоящего Заявления на страхование имеет преимущество.

Issuer / Эмитент

CEO

Chairman of the Board of Directors

CFO

Генеральный директор

Председатель совета директоров

Финансовый Директор

Name / Ф.И.О.

Signature / Подпись _____

Date of signing / Дата подписания

Директор Центра страхования ответственности

(подписано)

Гуляева Г.А.